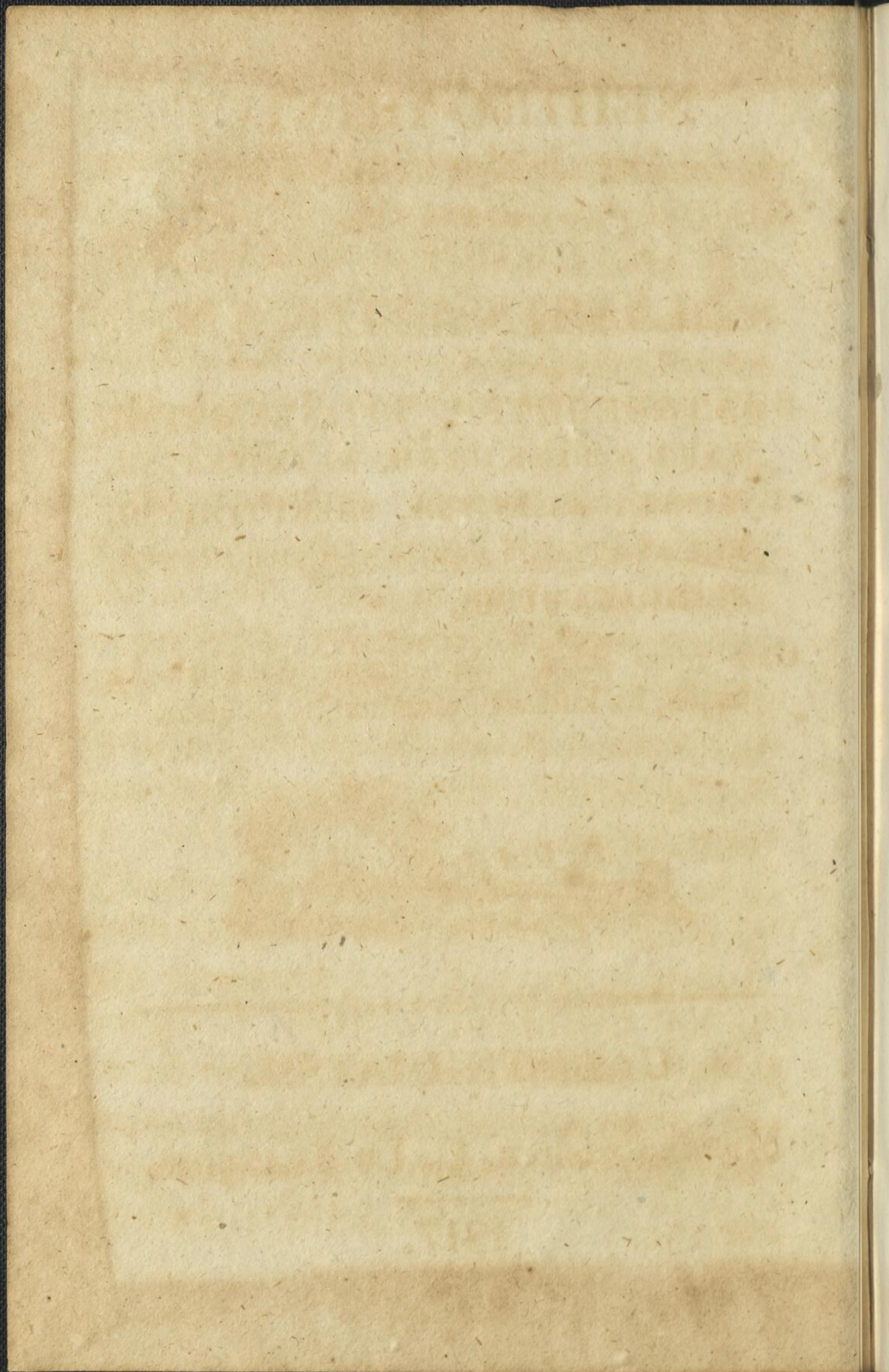


1500¢





NEHIRO-IRINIUI

AIAMIHE

MASSINAHIGAN,

SHATSHEGUTSH, MITINEKAPITSH,
ISKUAMISKUTSH, NETSHEKATSH,
MISHT', ASSINITSH, SHEKUTIMITSH,
EKUANATSH, ASHUABMUSHUANITSH,
PIAKUAGAMITSH,

Gaie missi missi nehiro-iriniui Astshitsh ka
tatjits, ka kueiasku aiamihatjits ka utshi.



UABISTIGUIATSH.

Massinahitsheu, C. LE FRANÇOIS.

1817.



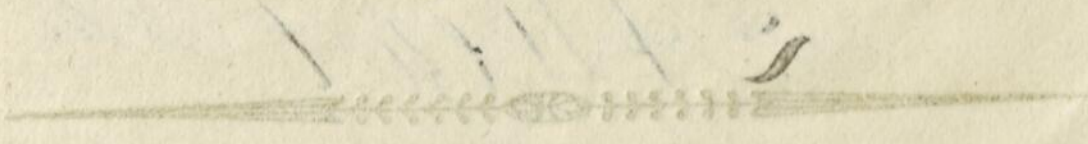
NEHRO-RIINI

ALAMIR

MASSINAHIGAN

SHATSHEGUTSH; MITINEKAPITSH
ISKUAMIAKUTSH, NESHAKATSH,
MISHT, ASSIMITSH, SHEKOTIMITSH,
EKLANATSH, ASHUBAMISHEWATSH,
PAKUAGAMITSH.

Goie missi missi nehno-niini Aatshish ka
tshits, ka kucinsku aomshishits ka vshis.




UABISTIGUATSH.

Massinshishen, C. Le François.

1817.





JAN ORIBIER BRIANT, ka
 tshishe aiamittuatshet, gaie
 kassinau aiamiharitjits ka tshishe
 ganauerimat; shauerimeuets, gaie
JESUS utshi tshipaiatikukaueuets
 ukussisets Nehiro iriniuets Shat-
 shegutsh, Mitinekapitsh, Iskua-
 miskutsh, Ekuanatsh, Neshekat-
 shutsh, Shekutimitsh, Piakuaga-
 mitsh, Ashuapmushuanitsh, gaie
 missi missi iriniui astshitsh kassinau
 ka taritjits, mag' kueiasku aia-
 miharitjits.

JAN BATIST TSHITSHISAHIGAN,
 auash pipunutsh etutiguban aia-
 mihe' tipahigan, ni-tigu, tshikussi-
 sets Nehiro iriniuets suka aiama-
 tuasutuau, aiamehe' uitshuap miru-
 haueuets, aiamehe massinahigana
 nishitauabatauamuets,

nishitauabatauamuets, Kutatjts esku
 eka ka aiamihe sugaitasutjits, gaie
 eka tshisseritatjits aiamiheuiniriu,
 suka mushtaueritamuetststhitshi-
 noamatseuiniriu, gaie aiamihe su-
 gaitatuin,

Egu uetsh, Nikussitiku, suka
 tshi mirueritinau, tshi satshihiti-
 nau; gaie suka mirueriten he ma-
 ssinahitset aiamihe Nehiro massi-
 nahigana. Pitta Tshitshisahigan
 gaie kutatjts ka iaramessitshetjits
 pamittauaueku gaie Jesus, Mari,
 Tshitshitua An tshigauinau, gaie
 kassinau uaskutsh ka miru apit-
 jitsh eiapits uabatamaueku, mag'
 miru apieku.

Uabistiguiatsh epian, ispih
 kassinau aiamihe pimutteuets, ni-
 shuriniu ashu nishu tshijitgatsh,
 pineaueu

pineaeu pihissimutsh, ka ispish
 Jesus pineututaguban, nikuturi-
 niu ashu nishuashish mitassu mi-
 tanau, Nikutuashish ashu nishu-
 ashish pipunutsh.



pinewen pihissimush, ka ispisish
Jesus pinentunguban, nikuturi-
nin ashu nishonashish witasan mi-
tapan, Nihonashish ashu nishu-
sahish piponush.
mitatag

Agg metik Nikusitika sakn
tahi mireritnan, tahi sashiti-
nan tahi wikt mireritnan he ma-
simashish.
nabigam.
pamittanueku gae Jesus, Mari,
Tshitshitua An tshiganim, gae
kassinag unskutsh ka miru apit-
ish simpis nabatannueku, mag
miru apitsh.



Uabistiguitsh epian, apin
kasinna unshish pinentunet, ni-
shish.
pinewen



TSHIPAIATIKUKASUIN.

1. **U**Tishinikasunitsh ka ueukussisit, gaie ka ueuttauit, gaie ka uitsh peioku miru Manituit. Egu inusin.

2. Missi ka nittauittaien, ni tshishe Manitum, tshir utshita ka peioku tiberimien, tshi miruerimitin uatashie etian ka tshi ganauerimien anutsh (ukashigatsh) (utebiskatsh.)

3. Shashe tshi patshitinamatin espishatsh he uihau-an, gaie he etian tshe (aituane) (nipaian gaie.)

4. Uanirau tshi ka peioku satshihitin, tshi ui eiapitsh pamittatin.

5. Shauerimitu, tiberimitu, uitshihitu, tshitshi miru arishiriniuiian.

6. Tshi pagusherimitin, tshitshi uaskutsh miruassian. Egu inusin.



K'UTSHIMAMINAU U-T-AIAMIHEUIN.

1. N'uttauinan, tshir uaskutsh ka taien, tshitshituaueritaguanusin tshitshinikasuin.

2. He nogusiuane pitta taiats.

3. Tshi

3. Tshi pamittagauin nete uaskutsh, pitta gaie pamittagauien u-te astshitsh.

4. Anutsh ukashigatsh mirinan ni mitshiminan, meshutsh gaie kashigatsh mirinan.

5. Nama nigut nititeritenan auiets ka tshi tshishiuaiamitjits, eka gaie tshir nigut iteriminnan ka tshishiuaitats.

6. Eka irinauinan ka ui sagutshihiguiats he iarimatjts.

7. Tiaguetch ui irinikahinan metshikauatjts maskuskamatsi. Egu inusin.

ANJERI-U-TATAMISKATUIN.

1. Mari, tshi tatamitskatin, tshir kassinau ka aiamihe katauatishitjts ka etatimen, eiapitsh tshi papa ganauerimigu missi ka tshishittat.

2. Tshir tshimirueritagusin iskuenatsh, gaie mirueritagusiu tshikussis JESUS.

3. Naspitsh ka katauashishien, Mari, tshishe Manitu ka ukussisimat, anutsh aiamittuauinan ka pastatiats mag' ispish ui nipiats. Egu i-nu-sin.

AIAMIHE TAPUETUIN.

1. Ni tapueten tshishe Manitu ueukussisit missi ka nitauittat, uaskuriu gaie astshiriu pishishigu uetsh ka tshishittat.

2. Ni

2. Ni tapuetauimaua gaie peiokuritsi ukus-
sisa Jesus Krista ka itimiritsi ni tipahiganinana.

3. Uir utshita uitshpeioku miru Manitua
tutagu uetsh erininuit, Maria tessarauritsi tshi
pineututaguban.

4. Utshimauriguban Pons Pirata kaitimiritsi,
ispish nenekatshihaganiuit, tsistaskuataganiuit
tshipaiatikutsh, ispish ka nipahaganiuit mag'
reguaskataniuit.

5. Pitutsheu atamaskamigutsh, nishtutshishi-
garitsh apitshipahiatisu.

6. Uaskutsh mag' esparit epiuat utshiskinis-
siritsh uttauatshishe Manitua.

7. Min kata tagushinu humet-astshitsh, egu
mag' tshe mau tebimat kassinau arrishiriniua
ka tirigueni, gaie ka nipiritjsi.

8. Ni tapuetauau gaie ka uitsh peioku miru
Manituit.

9. Gaie he peioku katauatishiu aiamihaniua-
nu espitaskamigatsh astshitsh, aiamihe uitshi-
hituin.

10. Maniskaua pasta aituina.

11. Ka ta iapitshipahuets kassinau arishirini-
uets, he uhiassituau.

12. Eiapitsh mag' kata irininiunaninanu,
Eogu tiapuetaman.

AIAMIHE

B

AIAMIHE TEBATSEMITISUIN.

Ni tebatsemitisun ni uittamauau tshishe Manitu, missi ka nittauittat, gaie tshitshitua Mari eiapitsh tessarauit, tshitshitua Misher ka tshishe anjeriuit, tshitshitua Jan Batist, gaie ka itutamauaguenitjs Jesussa utshittuiniriu tshitshitua Pier, gaie tshitshitua Por, kassinau uaskutsh ka tatjits ka miru apitjits, gaie tshir, n'utta, tshi uittamatin, ni tebatsemitisun, uesam ni pastatinaban, shetsher piastaiteritamanban, piastaueibanban, piastatutamanban. Nitauerimitisun, nitauerimitisun, tapue nitauerimitisun. Egu uetsh n'entutamauak tshitua Mari eiapitsh tessarauit, tshitshitua Misher ka tshishe anjeriuit, tshitshitua Jan Batist, gaie ka itutamauaguenitjs Jesussa uitshittuiniriu tshitshitua Pier, gaie tshitshitua Por, kassinau uaskutsh ka tatjits ka miru apitjits, gaie tshir n'utta n'entutamatan uanirau aiamituauauatisitu ka tiberitak tshitshishe Manituminau. Egu inusin.



ANUERIMITISUIN.

Missi ka tiberitamem, ni tshishe Manitum, ispishi tehian ni shikaten kassinau ni matshi aituina ka shikatamauien. Nama moetsh at ni kusten iskuteu ka tagutjs. Utshita tapue tshi miru iriniuatisin, gaie matshi aituina tshi shikaten ;

katen ; egu uetsh shashe shekataman, egu gaie shashe uebinaman ni matshi aituina. Tshir kaui shauerimitu, uitshihitu, nama min tshi ka tshishiuahitin, ni tshishe Manitum. Egu inusin.



ETUTITAKU TSHISHE MANITU.

1. Missi ka tiberitak peioku tshishe Manitu ariui naspitsh tshi ka manatshihau, ariui tshi ka pamittauau, ariui tshi ka satsherimau espishatjs tshi te, gaie tshi hiau.

2. Mishariu u-t-ishinikasuin uanirau tshi ka manatshitauau. Eka shetsher nata migu uit-tatu ua tipueuane.

3. Tshe manatshitagana, tshi ka manatshitan. Eka utshita atussetu meshegutsh uikuas-sitatu aiamihe aituina.

4. Tshi nitshihiguets tshi ka pamittauauets, miruagash, ui iriniuien uta mustaskamitsh.

5. Eka nipahiuetu.

6. Tshi-t-ahimatisutu kassinau hi uihiasina-niuatjs metshikauatjs.

7. Eka tshimuttitu.

8. Eka auen tshirassikau, eka naspitsh tshirassitu.

9. Eka auen uiua mushtaueritamau.

10. Eka gaie tshekuariu mushtaueritamau tshishi'-riniu eabatshitatjsi.

ETUTITAKU

ETUTITAKU E AIAMIHAIAKU.

1. 2. Manatshitau tshishigua manatshitatu.
3. Tegash ui t-aramessitshetu tshishe tshipitsh, he manatshitau-tshishigatjs.
4. Meshagua ka nita tshigushimutjits e-aiamihatjits, tshi ka tshigushimun.
5. Nishuau he tshishigatjs sthi manatshitaganiuitjsi, tshi ka patsitaten uihias.
6. Tepiratsh nekutu pipunua kupissiuien, gaie kumuniuien.



AIAMIHATAU.

Tshir, ka atussiats, missi ka tiberitamén, tshi tapuetatin, tshi naskumitin, ka utshi irinisien. Tshir migu tshi manatshihitin, gaie tshi ui eiapitsh pamittatin : eiapitsh satshitu, tshitshi uas-kutsh ituteian tshe puni arishiriniuián. Egu inusin.



TSHISHE ANJERI-U-TATAMISKATUIN.

Missi ka tiberitak atuteu Anjeriua, mauittamau Mari, egu uetsh tshitshitua bimurut uitsh peioku tshishe miru Manitua.

Mari tshi-t-atamiskatin... Gaie Kutatjs.

Meiau tiberitak ni tiberimigu iua Mari, eishitshishueien inusin.

Mari

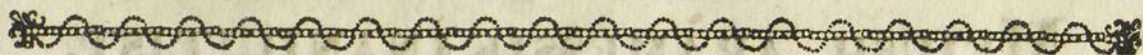
Mari tshi-t-atamiskatin....Gaie Kutatjs.

Egu mag' uihassihitsu ueuttauit tshishe Manitu, egu mag' uetsh uitatasemitaku.

Mari tshi-t-atamiskatin....Gaie Kutatjs.

Aiamittuauinan, tshitshitua ueukussisimat tshishe Manitu.

Tshitshi tebinamaguiats ka ui miriamit Jesus.



AIAMIHATAU.

Tshir ka tiberimiats tshipagusherimitinan, uetsh tshi katauatisiuiuin ui pitahamauiinan nit-atshakkusinatsh tshitshi miru apitshipaiamit ni tipahiganinan Jesus Krist tshikussis, unipuun, mag' utshipaiatikuma he ishiguhuiats; eoguma iriniuihitisut; shashe ni tshisherimanaban tebatutamagugubane Anjeriua: egu gaie uetsh sutsherimatjits, uetsh pagusherimitats. Egu inusin.



AUASHISH-U-T-AIAMIHEUIN.

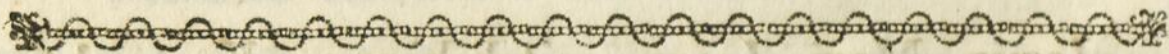
Jesus, Mari, Josep, uitshihinan: Ka nishtu peioku tshishe Manituien, shaueriminan. Kassinau Anjeritiku ka papa ganauerimiats, ganaueriminan. Kassinau uaskutsh ka mira apieku, aiamittuauinan. Jesus tshipatshitinamatin missi missi tshe iarimisian, (nipaian.) Jesus, shauerimi

uerimi n'uttaui ; Jesus, shauerimi nigau ; Jesus, shauerimitjs kassinau ni-tshirauemaganets ; Jesus, shauerimitjs kassinau ka naskaue mestisutjits ; Jesus, shauerimi ka stshistshinoametsset n'uttauinan. Egu enusin.



MEIUSH ARAMESSIKANANIUITJST.

Eka ka nita tshirassien, Jesus, tshishite, uit-tamauitague ka iaramessitshet, ni hiau kata asteu hostiunitsh. Tshi tapuetatinan mag' espishi tehiats tshi manatshihitanan. Tshi miku gaie niran ka utshi gauittaien he nepahigauien tshipaiatikutsh, mamau ni manatshitanan. Min mag' he utatshakkusiats he uihiasiats tshi patshitinamatinan ; egu gaie tshe espinigauien, eiapien gaie tshitshitua hostiunitsh ni ka nipaskunan ; esku he iaiaimihaiats ni ka pishitshihitisunan. Tshir egu mag' Jesus irinisihinan anutsh, gaie ui kassihamauinan ni matshi aituinana tshitshi papa merueritagusiats. Egu inusin.



TSHISHE ARAMESSIKAN.

N'uttauinan, tshir uaskutsh ka taien tshitshitua ueritaguanusin tshi-t-ishinikasuin.

Tshi pamittagauin nete uaskutsh.

Pitta

Pitta pamittagauien ute astshitsh.

Miruerimaganiuisin ka ueukussisit, gaie ka ueuttait, * gaie ka uitsh peioku miru Manituit.

Eiapitsh missi missi miruerimaganiuiban, * eiapitsh egu tshe ispish missi missi miruerimaganiuit; Egu inusin.

N'uttauinan.... G. K.

Jesus, shaueritamauinan.

Jesus, shaueritamauinan

Jesus, shaueritamauinan.

Kriste, kassihamauinan.

Kriste, kassihamauinan.

Kriste, kassihamauinan.

Jesus, irinikahinan.

Jesus, irinikahinan.

Jesus, irinikahinan.

Mirumaganit uaskutsh tshitshe Manitu.

Gaie astshitsh tshiam apituau miru iriniuets.

Tshi mirumitinan.

Tshi miruiteriminan.

Tshi manatshihitinan.

Tshi tshitshituauerimitinan.

Tshi papa naskumitinan, ka uamerimigusien naspitsh.

Tshir

Tshir ka peioku ueukussisien, missi ka nitauittaien.

Tshir ka peioku ueuttauien Jesus Krist.

Tshir mag' nira ka utshi tshishe uatisien.

Ka maniskamen pasta aitnina shaueritamauinan.

Ka maniskamen pasta aituina naskuminan he aiamittuasuiats.

Ka iapien utshiskinissitsh k'uttaui shaueritamauinan.

Tshir peioku manatshihigusin.

Tshir naspitsh tiputen.

Tshir tshishe tiberiten Jesus Krist.

Gaie tshir ka ueukussisien.

Gaie tshir ka miru Manituien.

Egu inusin.

GRATUER.

Missi ka tiberitamamen, ni tshishe Manitum, ispishi tehian ni shikaten kassinan ni matshi aituina.

Nama moetsh at ni kusten iskuteu ka taguts.

Utshita tapue miruiriniuatissien, egu uetsh shashe uebinaman ni matshi aituina.

Tshir kaui shauerimitu, uitshihitu nema min' tshi ka tshishiuahitin.

NI

NI TAPUETEN KA PEIOKU TSHISHE MANITU.

Uttauimau missi ka nittauittat, egu uetsh shetsher tshishitat ka noguaneritji kassinau, eka mag' noguaneritji

Ni tapuetauimaua Jesus Krista ukussisa Tiu ka peiokuritsi.

Uir eiapitsh teban moeiutsh taguniritjs tshekueia, uir uttauia tabiskutsh irinisiuets, teta-biskutsh nittauittauets egu utshi nagusimat uttauia missi ka tshitshitaritji.

Uir niran ka utshi ua irinikahiamit tagushinu u-t-astshitsh.

Miru mag' Manitua tutagu umikuritsh Maria tessarauirit, egu uihiasihitisut.

Utshimauriguban Pons-Pirata ka tshipaiatikutsh nepit, gaie reguaskataganit.

Gaie moetsh ka it nishtu tshishigaritsh apitshipahiatisu.

Esparit mag' uaskutsh tshiskinissiritsh uttauia.

Min kata tagushinu uetsh tebimat, ka tirigueni gaie ka nepiritjsi; egu tshe uir eiapitsh teberitak.

Ni tapuetauau gaie peioku uitsh tshishe Manitu nishu ueukussisitjits ka tiu migu.

Uirauau ka tabiskutsh tshishe tshitshitua-uerimigusituau, ka 'iamihe stshistshinoamaui-amit;

amit ; gaie ka peioku katauatishiu missi missi
estetjs aiamiheuin.

Ni tapueten gaie missiue maniskaua
pasta aituina.

Kata kassinau iapitshipahuets iriniuets.

Eiapitsh mag' kutak iriniuun ; egu tia-
puetaman.



AIAMIHE PATSHITINIGAN.

Jesus missi ka nittauittaien, hostiunitsh tshi
miruerimitin.

Eiaitishiuekue, pishitshitamuku, maskateri-
tumuku, * kassinau naspitsh ni paskuku.

Jesus missi G. K.

Jesus he kassut tshitshitua hostiunitsh,
* utshita manatshiku.

Jesus missi G. K.

Mirnassitsh anutsh iteritamuku, * tshi matshi
aituiniuaaua gaie uebinamuku.

Jesus missi G. K.

Eriuetsch mag', eka nogusit atamitsh Je-
sus, * hostiunitsh tapue teu.

Jesus missi G. K.

Maskateritamueets ute ka tatjits Anjeriuets,
* egu gaie tshiranau aiamihe shetsishiaku.

Jesus missi G. K.

Miruerimaganiuisin ka ueukussisit, gaie
ka

ka ueuttauit, * gaie ka uitsh peioku miru Manuit.

Jesus missi G. K.

Eiapitsh missi missi miruerimaganiuiban, *
eiapitsh egu tshe ispish missi missi miruerima-
ganiuit. Egu inusin.

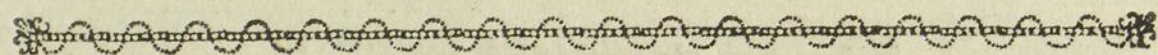


Tshitshitua !

Tshitshitua !

Tshitshitua uerimaganit tshishe Manitu, tshir,
mirumigusin uaskutsh, gaie astshitsh missi ka
tiberitamén.

Miruerimi ka manatshittat tshi-t-ishi-
nikasuin, missi ka nittauittaién.



Jesus tshir ka maniskamen pasta aituina,
shaueritamauinan.

Jesus tshir ka maniskamen pasta aituina,
kassihamauiuan.

Jesus tshir ka maniskamen pasta aituina,
irinikahinan.



Arishiriniuets kata mitshisuets Jesus uihiau,
he tshe mitshisutuan hostituin.

Ka

KA TSHI IARAMESSIKANANIUITJS.

Tshi mamau naskumitinan, Jesus, ka iaramessitsheiats : min' egu tshitshi papa tshishikamauiats, ispish he iaramessikaniuitjs, meshagua kassigatsh, k'uttaui tshi patshitinamauau tshi hiau ka tshi patshitinamauat ua nepahigaien tshipaiatikutsh. Ka passhikueritamats, esku he iaiamihaiats, tapue ni-t-anuerimitisunan ; tshir ka tshishe uatisien, Jesus, uanitshetu anutsh egu, gaie ui sutshiteheskauinan missi missi eiarimiats (menatshitaiats.) Egu inusin.

Jesus shauerimits ka naskauemestisutjits.

MEIUSH MITSHISUNANIUITJS.

Mirueriminan niran, tshir ka tiberitamen, gaie mirueritamauinan hannu uetshimagats, pe-pa nete uierteritagusiats tshe mitshiats. Uitshinikasuinitsh..... G. K.

AISKATSH TSHI MITSHISUNANIUITJS.

Missika tshishittaien, tshishe Manitu, tshinas-kumitinan ka ashamiats. Eiapitsh ashaminan, pitta katauashishittaien ka tshi ashamiats. Uitshinikasuinitsh..... G. K.

APTU



APTU AIAMIHANU.

† Ka ui aiमित्तुआसुआत्स पिशित्शिहिनान, त्शि-
she Menituien.

Ka miru aiमिहे शित्शिमिआत्स, त्शिरीपि
uitshihinan.

Miruerimaganiuisin ka ueukussisit, gaie ka
ueuttauit, * gaie ka uitsh peioku miru Manituit.

Eiapitsh missi missi miruerimaganiui-
ban, * eiapitsh egu tshe ispish missi missi
miruerimaganiuit. Egu inusin.

I. NIKAMUN.

Atisheku eka ka tapuetameku, * tshesta ara-
messitsheuetts ka iarikatatjits aiमिहेुिनिरिु.

Eiaguameku mag' tshirauau, ka ui ai-
मिहेकु, * shai tshi uittamagauinauau
tshekuariu, ka inaniuit aramessitsheuin.

Min egu Jesus uttauia patshitinamaueu ho-
stiuin, * uihiau, umikum, gaie u-t-atshakkus.

Ka tshi petshitinamuat erut, * ua tshi-
staskuataganiuiuguban tshipaiatikutsh.

Tshi ka papa takueriminauau ka tutamataku,
iua Jesus, * tshi ka gaie naskuminauau.

Uittamauitti ka iaramessitshet, * missi
missi etian ni ka iarisun hostiunitsh.

Migu aiमिहे पकुेशिगान कआ नोगुसिु, *
migu ka noguanu ka mikuagamitjs.

Nama

Nama pakueshigan eriuetsb, nama-nas-
pitsh shumabui, * miskut mag' asteriua
Jesus uihiau, u-miku, u-t-atshakkus, u-
tshishe Manituaniananu gaie,

Ka uhiassien, utatshakkussien, gaie tshishe
Manituen Jesus, * tshitshitua hostiunitsh ka
iapien ui shaueritamaniats.

Miruerimaganiuisin.... G. K.

Eiapitsh missi.... G. K.

2. NIKAMUN.

Tshe t-aramessitsheian, uibats ni nauatiskue-
rin, tshitshi menatshihak, * tshitshitua tshipa-
iatiku.

Uir tshipaiatiku ka sagutshihiat, * tshi-
puashinauau matshi Manitua.

Nishtuau ni passiteutisun he ianuerimitisui-
an, * ka nassitami tutaman.

Pitta shauerimiamit ka nishtu peiokut
tshishe Manitu, nisshin. * pitta gaie aia-
mittuatakuau anutsh ukashigatsh ka ma-
natshihaganitjits.

Ni kuestshikabauin eian, pitta papa uitshe-
taku missi ka teberitak, * he miruerimitaku.

Ka nanapanit ui naskumigu, * pitta
tshishe Manitu mirauatak tshi-t-aiami-
heuiniriu.

Ni tatshigabauin, tshitshi nishitauabataman
aiamihe massinahigan teapueian gaie, * ka
stshi-

stshitshinoamatakuts tshi-t-aiamihe mushumi-
natshibanits.

Shashe kueskutaganu tshitshitua mas-
sinahigan ; * passikuku kassinau pishitshi-
tauiku gaie, ni tapuan mag' Jesus etuti-
taku.

Miruerimaganiuisin G. K.

Eiapitsh missi G. K.

3. NIKAMUN.

Tshi kueshkashtaian aiamihe shuriau mina-
ganitsh, * ispmish etabian nupinash tshitshitua
patshitinigan.

Esku uauiau-iraganitsh ashteu mushe-
aiamihe-pakueshigan hostiuin, * ka petshi-
tinamauak tshishe Manitu uekussisit.

Ni tshiragauinen shumabui iripi gaie ; egu
ianiatjs, * Jesus uitshi tshishe Manitumeu ari-
shiriniua.

Pauinaganu nipi ni uanaskutitshanitsh,
* inaniu mag' tessara miru huin.

N'utsheten aramessikanan, he menatshitaian,
* ni kuestigabauin, eshitshishueian, aiमित्तु-
auiku gaie tshirauau aiamihe nikanisitiku.

Pitta merueritak tshishe Manitu tshi
patshitiniganiriu, tshi-t-aramessitsheuiiriu,
* ni naskumigauin.

Egu mag' ni shetupitunerin, eian, pitta pe-
pa ispiteritagusit tshishe Manitu, * naskumatau

uir ispish naskumigut, meruerimigut gaie An-
jeriua.

Ka nanapanit teuessekahitsheshiu, kas-
sinau ni paskuku naspitsh, * eka passikue-
ritamuku anutsh he iarimatjs, tshi uitta-
magauinauau.

Miruerimaganiuisin.... G. K.

Eiapitsh missi.... G. K.

4. NIKAMUN.

Askau miskaueritamuku ka tutaganitjs, * he
abita aramessikaniuatjs.

Shai ka uittamauak tagushinu Jesus, *
tshitshi kasut hostiunitsh.

Ka tshishe uatisiritjs uttauia Jesus ni-t-iti-
maua, ka katshimueian, * tshi-t-aiamihitinan,
tshitshi merueritamem hum aramessitsheuin.

Egu gaie, tshir ka nishtu peioku tshishe
Manituien, * tshi patshitinamatinan missi
missi etiats.

Ka ueuttauit Jesus ni shauerimigunan, ni
mauatitigunan, ni tshishikamagunan, * uihiau,
umiku, gaie u-t-atshakkus ka patshitinamataku
mirueriminan.

Ni takutitsherin he aiamittuakuau kas-
sinau missiue ka aiamiatjits, * tipan mag'
aiamiheuitshuapitsh ka pishishihitjits.

Aiamittuakutjs gaie tshirauau tshitshiraue-
maganiuauets, tshitsh'iriniuauets, iskueuauets

gaie,

gaie, * ka riskatisistatakutjs, gaie ka satshihi-
takutjs.

Tekunak tshipaiatikukauak aramessi-
tsheu pakueshigan, ni-t-atutau tshishe
Manitu; * ka tutamuguban Jesus tebis-
karitsh meiush nenekatshihaganit, egu gaie
nir etutaman.

Miruerimaganiuisin.... G. K.

Eiapitsh missi.... G. K.

4. NIKAMUN.

Ashtamiku, kassinau Anjeritiku, maskaueri-
tamuku shetshisiku gaie, * shashe api'saban
tshitshitua hostiunitsh Jesus k'utshimaminau.

Nir ni paskun, ni manatshihau, ispi-
mish gaie n'upinau, * uttauia he petshiti-
namauak.

Min mag' nupinen u-miku ka tapue iastetjs
aiamihe minaganitsh; * niran ka utshi gavit-
tamuban u-miku Jesus, manatshihatau egu.

Patutsh ni naskumau ka nishtu peiokut
tshishe Manitu, * ka naskaue mestisutjits
ni-t-aiamittuauets tshitshi abikunagani-
uituau.

Tshi ka gaie tshirauau tipau aiamittuauauets
tshi nitshihiguabanits, * gaie kassinau aiamihe
ka nipitjits.

Min shetupitunerian ni tapuan; n'utta-
uinan tshir uaskutsh ka taien; * miru

G

aiamiheuin

aiamiheu in ka stshitshinoamataku uir ish-
tam Jesus.

Kuminiu inaniu egu ; pitta nishta nir maua-
titigusian Jesus, * tetipan iterimitisuku.

He kuetshigabauit ka iaramessitshet,
tshipaiatikukataku gaie, * ni paskuku
tshipaiatikukasuku gaie.

Passikuku mag' he nishitauabataman, * tshi-
tshitua Jan u-massinahigan.

Ka earamessikaniuatjs ni paskuku, * nas-
ku muku gaie.

Tshi tapuetatinan, Jesus, min ka papa tshi-
shikamauiats ukaristiunitsh, * eka pitta nita
airikatamats ka irinikahitaku tshitshitua ara-
messitsheuin.

Miruerimaganiuisin G. K.

Eiapitsh missi G. K.

NIKANISITIKU.

Pitta tshirauau eiapitsh mirutatuku missi ka
tshishitat, pitta pamittataku, pitta tapueieku
he aiamiheku, pitta iterimitaku tshishe Manitu
ni ga shauerimauets nehiro iriniuets ka suka
aiamihatuau. Naskumatau.

Pishitshihiku irinitiku,
Tshekuan uetsh tutagaueiku ;
Ni ka uiten, pishitshihiku
Ui suka takueritamuku.

Abua

Abua shetsher nogusieku
 Kassinau u-t-astshitsh ka taieku,
 Uir utshita tshi tutaguau
 Missi missi ka nittauittat.

Tshitshi kassinau satshihaku,
 Tshitshi gaie pamittauaku,
 Uaskutsh mag' miru assitaku
 Egu uetsh tshishihitaku.

Irititiku satshihatau
 Jesus Tiu ukussisa,
 Pirisikat ka satshihiamit
 Tshiranau miskut ka nepit.

Eka tapue seatshihaku
 Eka gaie pamittauaku,
 Tshi ka takupihigunau,
 Ute ka tat matshi Manitu.

Tapuetauatau kassinau
 Ka etat tshishe Manitu,
 Espishi nishtu peiokut
 Eiapitsh mag' mirumatau.
 Egu inusin.

MARI NIKAMUN.

Ni ka miru erimau missi ka tiberitak, * es-
 pishitehian, gaie he u-t-atshakkusian.

He mitunerimak, ka irinikahit nitshi-
 she Manitum, * ni tshitshitua aiamihe
 tshiskueieriten.

Eriuetsch

Eriuetsch mag' nir piueriniuian tapue, * eri-
uetsh suka naspitsh ni shauerimigute.

Egu uetsh eiapitsh eiapitsh missiue, *
uatashie etik Mari, ni ka itigauin.

Uir utshita ka misharitjs utishinikasuin, *
nir pintshirau ka maskatsiguaneritjs ututete.

Egu eiapitsh kassinau shatshiheu iriniua,
* ka miru kustatjits aiamihe iriniuets.

Espitsh nitauittat unogutate, * ka sasegaue-
rimutjits missiue u-narauihate,

Ussam ka ispiterimaganiiuitjits, u piui-
rinikatate, * tiaguetsch ma ka piuerimaga-
niiuitjits u-t-ispiteritagusihate.

Ka kutatshitatjits, mamishie u-uerutisihate, *
ka uerutisutjits, mag' u kutatshihate naspitsh.

Ua suka miru iriniuatisit, * eiagua ga-
nauerimeu iriniua ka suka aiamiharitjits.

Egu etuguban shashaies, * egu mag' tshe etik
eiapitsh tshishe Manitu.

Miruerimaganiiuisin . . . G. K.

Eiapitsh missi . . . G. K.

ANUERIMITISUI NIKAMUN.

Usam ka miru iriniuatisien, * ui shauerimitu
tshishe Manitu.

Tshir ka nagara shaueritamén, * kassi-
himauitu ni matshi aituin.

Ni

Ni tshiskishin mag' ka piasta tutaman, * ni t^tehitsh ni papa tebatsemitisun.

Nama shetsher tshiriskahin, * missi ka shabuemitamen.

Esku eiapianban nigau u-skatatsh, * tshi nassitamemite.

Tapueuin ka ispiteritamen, * tshir stshittshinoamaute irinisiuin.

Tshi ka kassihimauin napitsh, * patutsh mag' ni ka katauishishiin.

Tapue gun uabashiu-saban, * ni-t-atshakkus ariui kata uabishiu.

Tshi ka miruassihin he u-t-atshakkusian, * gaie he uhiassian.

Eka egu pitta massinahisetu, * ni matshi aituina.

Ispishitehian min-uparituhiu, * min ariui irinisihiu.

Eka egu shikashien, eka uebinien, * tiaguets ma miruassitsh iterimitu.

Aiamihe-katauatishien, papa etatiman pitta, * ui papa ganauerimien.

Eka ka irinisitjits ni ka stshitshinoama-uauets, shai ni tapuetaguets.

Tshir tshi ka stshitshinoamauin, * nir mag' egu missi tshi ka mirumitin.

Tshitshi aiamihe tshikamasuian, * nibiau gaie ni-t-atshakkus pirisikat tshi patshitinamatin.

Eiapitsh

Eiapitsh tshi ui pamittatin : * miu mag' egu
ni uebinen ni matshi aituin.

Miruerimaganiuisin G. K.

Eiapitsh missi G. K.

I. MIRUATIGUSIUI NIKAMUN.

Miru-miku missi ka tiberitak, * nete uaskutsh
ka miru apieku.

Uir miru-miku kassinau Anjeritiku, *
uir miru-miku u-tshisheuatisiuna

Uir miru miku u-tshishepihissimuku ; * uir
miru-miku attakuku, gaie mitagueiashteu.

Uirmiru-miku ispaheuets uasku tiku : *
missi missi nipia miru-miku u-t-ishinika-
suin, missi ka tiberitak.

Uir mag' iua migu, shashe kassinau ; * iua
kassinau tutaganiuanua.

Uir kassinau eiapitsh tutamu, * uir kassi-
nau tiberitamu.

Miruerimaganiuisin G. K.

Eiapitsh missi G. K.

2. MIRUATIGUSIUI NIKAMUN.

Miru-miku ute astshitsh missi ka tiberitak, *
utshinebiku, gaie mishta-meguku attami'pe-
kutsh.

Iskuteu, sheshegan, miskuami, tshish-
tinu, * etutitaku tshishe Manitu ka pamit-
tatjits.

Ispatinaua,

Ispatinaua, piskuatinashiua gaie, * gaie uabiminaskua mashi'shikishkau.

Kassinau aueshishets, gaie satshimeuets,
* namesets, gaie pireshishets.

Ka tiberitajits, gaie ka tiberimaganiuitjits, *
utshimauets, gaie ka tibinamatshetjits.

Napeshishets, iskueshishets, tshishe napeuets, iskueuets gaie, * mag' auashishets
mamau tshishe Manitu he ishinikasut,
tshitshituauerimasuan.

Nete uaskutsh ispimitsh, gaie ute astshitsh, *
tshitshituauerimaguanuisin missi ka tshishittat.

Uir mag' utshita satshiheu iriniua, * ka
suka aiamiharitjits.

Miruerimaganiuisin G. K.

Eiapitsh missi G. K.

3. MIRUATIGUSIUI NIKAMUN.

Ui miruatigusitau, minauihitisu Jesus apitshipahiatisu.

Uabamigu ugauia, gaie Mari Magtarena
gaie uitshimagana.

Uibatsh nama tapuetamuets tshipahi iteritamuets at anuerimitisuets.

Uabakupeu Anjeriua sutshiteheskaguets,
aiamihe iriniuets.

Nihiau ui kutinamuku, n'utshishisiuina uabatamuku, itiguets Jesussa.

Tshi

Tshi tapueierimitinan, ka min' auihiti-
suien, Jesus, tshi mirumitinan.

Uiatish minauihinan, puni arishiriniuiats he
nogusien pitta taiats.



MIRU-MANITU'NIKAMUN.

Astam miru Manituuien, nishu he mirueri-
tutuau, ueukussisit mag' ukussisa, uetsh uitsh
tshishe Manituuien.

Ka shauerimiats meruassitsh, etatitjs
gaie ni tehinan, tshitshi mirauinagutaien,
ka nassitami tutamats.

Niran pintshirau tibiskau, etat ni-t-atshak-
kusinan, uastenitamauinan, tshitshi kueiasku-
pariats.

Ni shetsishinan etiats, tshiripi-t-uitshi-
hinan, eka sagutshihigauits, sagashiamit
Manitu.

Ueukussisit miru matau, tabiskutsh matau
ueuttauit, ka uitsh miru Manituuit, peioku
manatshimatau. Egu inusin.



HOSTIUINI-NIKAMUN.

Irinikahinan hostiuin, kanita shenamen uas-
kutsh, nupuashinan, uitshihinan, ui sutshite-
heskauinan.

Nishtu

Nishtu uitsh peioku tiberitamuetš, pitta peioku menatshiaku, uitshitatatshemaku uaskutsh, he m'ruassinaniuatjs. Egu inusin.

2. NIKAMUN.

Missi ka tiberitamen, tshi mauatisin nama tshi nita mauatitigusin, ui migu pitutshet' atamitsh nitehitsh, patutsh mag ni ka iriniuin. Egu inusin.

3. NIKAMUN.

Ka irinikahitaku, ka meskanakahitaku, miru matau Jesus.

Ispish shauerimitaku, egu ispish naskumatau, Jesus k'utshimaminau.

Uihiau, umiku gaie ashtaguban hostiunitsh, uetsh ashamitaku.

Ua tshistaskuataganiuit tebiskaritsh atuteu u'uitshimagana.

Aiamihe magushetau, nikanissitiku, mamitshish tshi-t-ashamitinauau.

Ka mitshisunaniuiritjs, tshipaiatikukaueu aiamihe pakueshigana.

Uttauia naskumeu, patshitinamatisu tshitshitua hostiunitsh.

Nama pakueshigan, iua, nama gaie shuminaui, miskutsh mag' ni-t-aiarisun.

Egu mag' ispishirauet aiamihe iriniua nauaspureu.

Jesussa ka kuminigut tshirassikau eu Jutas, matsh'iriniuatishit.

Tshiputamapikatisu, egu mag' tatupaririu Jutas uatishi.

Pitta nir eka nita uaieshimitan Jesus tshe kuminiuian.

4. NIKAMUN.

Tshi naskumitinan ka mauatisiats, Jesus, tshi uitshiminan hostiunitsh ka taien, meskatshinaguats! Kokuatishiats niran! Tshi hiau tshit'-ashaminan.

Ka nishtu peiokuien, ka pitushi nika-suien, tshir tshishe Manitu, tshi tapueta-tinan ui pitta uaskutsh meskanakauinan he mirumitagueiasuien. Egu inusin.

5. NIKAMUN.

Ni-t-atamiskanen, hostiunitsh ka iastetjs.

Tshir tapue Jesus tshi hiau, Mari ka pineututask.

Tshi tipiparituakate, ua tshishikamauiats.

Tshi hiau tshi papa ashaminan he pe-mi-iriniuiats.

Jesus tshi naskumitinan, hostiunitsh ka taien.

Tshi ui uitshiminan, he nogusien astshitsh.

Tshitshi uitatathemitats, he nogusiuane uaskutsh. Jesus,

Jesus, ka tshishe uatisien.

Jesus, ka miruiriniuatisien.

Jesus, Mari ka ueukussisimisk.

Egu inusin.

6. NIKAMUN.

Tshir tapue, ka kassuien hostiunitsh, Jesus, ka tshishe Manituïen, utshita tshi manatshihitin, tshi patshitinamatin ispishi tehian.

Tshir tapue tshishe utshimauin, tshir tapue tshishe uatisien, tshi manatshihitin.... G. K.

7. NIKAMUN.

Manatshihatau ume hostiunitsh, tshishe Manitu he kassut atamitsh, miru matau kassinau ispishitehiaku, tshitshitua Jesus ka uitshimitaku.

Tshitshi Jesus miru! ashamiats ute tshitan, espish sehatshihats, sutshiteheskainan, irinisihinan, miruassitsh gaie ni shaueriminan.

Anjeritiku ka papa uitsheueku, papa naskumitamauatisinan, he miru erimatshit, pitta uitshihinan, ute astshitsh, mag' nete naskutsh. Egu inusin.



MARI-NIKAMUN, I.

Tshi sutsherimitinan, tshitshitua Jesus ueukussisien,

sisien, eka tshirauittauinan pegushihitats kueta-
tshitaiats.

Ka kustaneritaguatsi papa-pikuhinan
tshisseritagusien tshishe uatisien.

2. NIKAMUN.

Tshir etatamiskatats Jesus ueukussisien tessa-
raskueien, uaskutsh iskuatemuien.

Pasta aitunitsh irinikahinan; miru ai-
tunitsh irinisihinan.

Tshir ueugauimitats, Mari, nogutatu, tshir
uetsh pishitshihitats he Jesus ugauimisk.

Tapue kueiaskuein, tshi tshishe uatisin,
tshishe uatisihinan kueiaskutahinan

Astshitsh, gaie uaskutsh meskanakauinan
tshitshi eiapitsh Jesus meruassi uabamatjits.

Nishu ukussisiuets, miruerimaganiui-
suan: uitsh menatshihigusisin, uitsh peioku
miru Manitu. Egu inusin.

3. NIKAMUN.

Ui tiberimitisuban, Atamu nishtam iriniu,
nama ui pamittaueban missi ka tshishittaritjsi.

Egu mag' nepahitaku he u-t-atshakku-
siaku, egu niran mustaskamitsh uesam ia-
rimisiats.

Tshir Mari, tshir nigauinan, tshi-t-irinika-
higauin; nama tshi missihigauin bua Jesus u-
kussisimat. ka

Ka maskatsinagusien, uaskutsh ka tiberitamen, tshir, Mari, katshishihihisk tshi nurrhate tshishe Manitu.

Ka piasta tutamats, Mari, kassihamauinan; uaskutsh meskanakauinan eiapien pitta taiats. Egu inusin.

3. NIKAMUN.

Ukussisa Jesus Krista tshipaiatikutsh peshutshish passikuban Mari.

He tshistaskuataganiritjs ukussisa kasseritamu tshitshitua iskueu.

Auen mag' eka ka mat he tipan metuneritak, Jesus nipahaganiuu.

Nanekatshihaganiuu uagauia uabamigutan eterimitutuau?

Thir, Mari, tshishe Manitu tshi patshitinamauau tshikussisa ka nipiritjsi.

Egu ispish tshir maien, pitta gaie nir maian uabamak tshikussis.

Uir ka tshishe Manituit, pitta Jesus seatsherimak missi missi etian.

Ni-t-irinikahigunan uaskutsh nupinigunan he tshishikamiamit.

Egu uetsh menatshitaiats u-nipuin Jesus uesam ka tshishe uatisit.

Tshitshitua tshipaiatiku, tshi manatshihitin naspitsh papa ganauerimitu.

Tshitshi

Tshitshi uaskutsh etuteian, tshe puni arishiriniuiane, tshir, Mari, uitshihitu.

Egu inusin.

4. NIKAMUN.

Tshi papa tessaraskueuin, tshitshitua Mari.

Tshi ui miruassihinan ka shenamen uasku.

Tapue tshi satsherimigu tshir tshikussis Jesus.

Anutsh ka miru mitats mirueriminan.

Pitta ispishi tehiats kueiaskutehinan.

Papa gaie uitshihinan he iaiamittuasuiats.

Ka nassitami tutamats ui kassihimauinan.

Tshishe uatisien, utshimaskueien, Mari miruassitsh iteriminan. Egu inusin.

TSHIPAIATIKU U-NIKAMUN.

Manatshihatau Tshipaiatiku, missi ka tshishittat Jesus tshiranau uetsh he uihiasit ui tshistaskuataganiuit.

Ka takamaganit uastshitsh, u-tehitsh anituganiuitsh tshitshi kassihamataku, satshigauriu nipi miku.

Shashe kutshi tapuananiu ka Tabit tshi mushuminaban, meiush uittamatseguban tiberitanu mistikutsh Tiu.

Miru shishiu tapue hum' mistiku, Jesus uihiaritsh miru taganiu, gaie miru umikuritsh miru atissuaganiu.

Uatshie

Uatashie mag' tapue etik ka nauashuabata-
ganit, tshitshi shenat uaskuriu, gaie tshipahik
astshiriu.

Tshitshitua tshipaiatiku, tshipagusheri-
mitats migu, ka miru-tiats uitshihinan, ka
pastatiats shaueriminan.

Tshir ka nishtupeioquien, papa miru miga-
uien, ka tshipaiatikutsh irinikahiats eiapitsh
pitta tiberimiats. Egu inusin.



TSHITSHITUA U-NIKAMUN.

Tshitshitua (....) ka mustaskamitsh missi
missi manatshihaganiuit, anutsh ukashigatsh
ispimish uaskutsh upinaganu.

Sutsh aiamiheban, irinisiban tshigusi-
muban, kueiasku pariban nama gaie nita
esku eriniuit pasta tutamu.

Egu pemittagut tshishe Manitua ute he figu-
askataganiuit, uittamaganit irinikaheu iakusi-
ritjsi.

Pagusherimatau, miru matau gaie, tshi-
tshi eiapitsh aiamittuataku tshitshi gaie
Jesus ueneritamataku ka nassitami tuta-
mats.

Ka nishtu nikasut peioku Manitu, ka ueu-
kussisit, ka ueuttanit, ka miru Manituit ma-
natshimatau, missi ka tshishittat. Egu inusin.

TSHI-

TSHITSHITUA AN U-NIKAMUN.

Tshir ka uitapimat tshitshitua Joashem, tshir ka uganien tshitshitua Mari, tshitshitua iskue he, ka uaskutsh iapien, aiamittuauinan.

Kokuatishiats niran eiapitsh mustaskamitsh, ni kasseritenan he u-t-atshakkusiats, he uihassiats gaie papa ni manesinan, pitta uitshihinan.

Tshi papa missiue pagusherimigu, eiapitsh missiue tshi-t-aiamihigu, tshi shauerimauets kassinau iriniuets, shaueritamauinan.

Ka manesituau, ka iakusituau, ka ushihigutuau he pusuguenits tshi ui uitshiha-uets, tshi-t-irinikahauets, irinikahinan.

Tshi naskumitinan anutsh ukasigatsh, he ashamiguiats, pustagupiguiats gaie; pitta tshe nipiats tshir ashitsh uaskutsh meskanakauinan.



TSHISHE MANITU U-NIKAMUN.

Ka tshishe Manituien, tshi ui satshihitinan; ka satshihigusien, tshi satsherimitinan: Ka papa peiokusien, tshi tshi manatshihitinan, Ka tshishe.... G. K.

Meiush iriniuiats, ni satshihigunan; tshitshi miru etiats, ni tiberimigunan: Tapue ispishi tehiats, tshi ui satshihitinan. Meiush.... G. K.

Tshir

Tshir ni tshishe Manikum, tshi maskateri-
migu ; nir ka utshi tshikussis, tapue ui iriniu :
ka missi tiberitak, auashish ui nogusiu. Tshir.
.... G. K.

Min'ni maskateriten, he mituneritaman ;
nama migu tshikussis, tapue ui iriniu :
gaie tshipaiatikutsh, nir ka utshi ui nipu.
Min'.... G. K.

Piragasheuaganu utshikaueriu u-miku ; he
uabamak ni Jesum ute ni tshisheriten : tan
etik itisuian, tapue ni satshihigu. Piragashe-
uaganu.... G. K.

Nama puni satshiheu, ni maskasina-
muau ; ka tutat hostiunitsh, he aramessi-
kanit : nama teu pakueshigan, uihias, u-
miku teu. Nama.... G... K.

Ka tshishe uatisien, ashtam' nite pitutshet' ;
eka kutak satshihasin, tshir mag' migu satshi-
hisk : tshi pagusherimitin, shashe tshi satshi-
hitin. Ka.... G. K.

He pagusherimitan, tshi ui satsherimi-
tin ; he ui irinikahien, tshi papa nasku-
mitin : gaie ui seatshihien, ni-t-aiamihe
sutshisin. He.... G. K.



JESUS KA UTSHI NIKAMUN.

Jesus ka satshitan anutsh, ka shashaies pas-
siterimitan, tshi miritin ni-t-atshakkus, shashe
man, shashe man, aiatsh etian.

Iriniuian aiskatsh, tshir ka utshi ni ka
iriniuin, tshi ui pamittatin tshitshats tshir
migu, tshir migu, ka tiberimin.

Jesus kassihimauien, ni shikaten ni matshi
aituin, tshir ka ukussisimien, ka maian, ka
maian, tshi shauerimin.

Ni ui tebatsemitisun, ka pastatian kas-
sinau ni ka uitten, ni ui tan tshishikama-
sun, eka ma, eka ma, riskatisien.

Tiaguetch miru uabamien, tshir peioku tshi
pagusherimitin, miruassitsh iterimien, tshir
migu, tshir migu, tshi tshishinatin.

Tapue tshishe uatisien, shashe shashe,
tshi miru iterimin, espish mag' seatshihien,
tshir naspitsh, tshir naspitsh, tshi-t-abi-
kunin.

Ka shashaies satshitaian, anutsh egu ni-t-
apussheriten, narau tshishigan epian, eiapitsh,
eiapitsh, ni ka shikaten.


Espish u-t-astshitsh apian, nitshi ma-
tshi tiberimitisun, espish mag' tshe irini-
uian, ni ka ma, ni ka ma, tshi-t-ahima-
sun.

UTSHI-



UTSHIMAU UTSHI NIKAMUN.

Missi ka putamen ui irinikahi umistikushiu
astshitsh ka tshishe tiberitak ; niran gaie tshe-
iamittasuiats ui pishitshihinan.




PUSSINANITSH.

Tshir shipiua, rutin gaie ka tiberitamen,
tshishe Manitu, anutsh papa ganaueriminan
ka pimiskaiats tshitshi eka kashishkat ushigu-
huiats. Utishinikasunitsh.... G. K.



T. JOSEP UTATAMISKATUIN.


Josep Mari ka tessara uitapimat, tshi papa
miruerimigu tshishe Manitu.



T. MISHER AIAMIHANU.

Uetshimau Anjeriuien, tshitshitua Misher,
tshir ishtam ka sagutshihat sasegauerimigu ma-
tshi Manitu, tshir tshe tipapegauatuau atshak-
kuets, uitshime tshitshi nista nir sagutshihak
uir tshipuashinau matshi Manitu. Tshitshi
gaie eka matshi aituiniriu kussiguskagut ni-t-
atshakku uitshiupuashitamaitu. Egu inusin.

MIRU




MIRU ANJERI AIAMIHANU.

Ni miru Anjerim, ka papa ganauerimien, eiapitsh miskumitu, ka tshi aiamihe stshitshinoamagauian; uitshihitu gaie tshitshi eka sagutshihit matshi Manitu ua ratshiskauitjsi; askut egu, tshitshi eka kashishkat ushiguhuan ashitshi-ganauerimitu. Egu inusin.



T. U-T-ISHINIKASUMAGANIUIT.

Tshir, ka uitsh'ishinikasumitan, tshitshitua, (.....) sutsh aiमित्तुवित्तु, uaskutsh mag' patutsh uitatatsheMITAN. Egu inusin.



PATSHITINIGAN.

Jesus, tshi patshitinamatin missi missi ka eiatusseian, nekuteian, etshimahitsheian, iasturian, kuspian, pemutteian, pemiskian, pusian, meshagaian, eiapian, tshishikuashian, uenian, patueian, nepatatsheien, matshisuian, paskabagueian, natukuhigauian.....G. K.



T. JOSEP.

Tshitshitua Josep, uaskutsh ka tshitshitua-ueritagusien, gaie nehiro astshi tipan ka ganaueritamEN,

ueritamen, tipan ganauerimitu, tshi satshihigu
 Jesus ka tshi ganauerimat tshi-ga-pamittagu ua
 aiamittuauien, suka aiamittuauitu. Egu inusin.

KASSINAU UASKUTSH KA APITJITS.

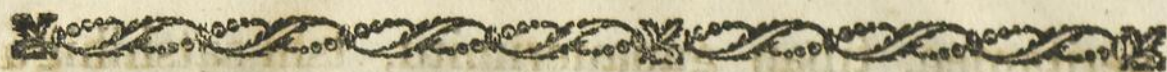
Askut tshirauau ispimish ka taieku gaie
 seashihiaku missi ka tshishittat, ka eiapitsh ua-
 bameku, gaie ka eiapitsh uitikemeku aiamittua-
 uinan tshitshi tetabiskutsh uispatsh uaskutsh
 itueiats na katshi suka aiamihaiats mustaska-
 mitsh. Egu inusin.

AUEN HE KATUNET.

Missi ka tshishittaien, shauerimitu ; tshi pa-
 tshitinamatin nihiau, tshi tiberiten iriniuun,
 eka nigut iterimitu ka pasta-tutaman, ni shika-
 ten ni matshi aituin ; naspitsh ni-t-anuerimi-
 tisun.

RATSHISKATUINITSH.

Jesus, shauerimitu ; Mari, aiamittuauitu ni
 ui shgutshigu matsi Manitu ; missi ka tshishi-
 taien tshi ui pamittatin tegash, sutshiteheshau-
 tu. Egu inusin. PAKU-



PASKUAHAMAGANITSH.

Tshir migu tshishe uatisin, tshir migu tshi
satsherimitin, anutsh ka paskuahamagauian
miruassitsh iterimitu. Egu inusin.

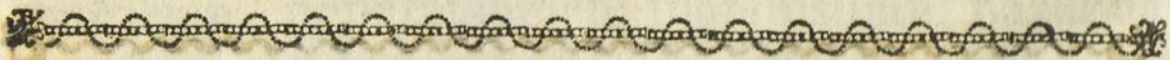
NATUKURUHITISUINITSH.

Tshir migu Jesus, nama tshegueia tshitata-
uittan ; natukurunabui tshi nitamanitukan,
tshishitanaban nihiau uietik tshi-ga-minauitan
miruassish iterimitu. Egu inusin.



AUEN HE NATAUIHUT.

Tshir tapue Jesus, tiberimien, tshi tiberita-
muets mushuets, amiskutsh, kakuets, pireshi-
shets gaie namesh ui shauerimitu mitshim ;
miruassitsh iterimitu anutsh tshe pimutteian,
ganauerimitu, uitshihitu ; tshitahamauitu mat-
shi Manitu. Egu inusin.



ATUSSEUITISH.

Missi ka tshi shitaien tshi shikaten tshitimi-
uin, egu uetsh attusseian, ispishi tehian tshi
patshitinamatin missi missi ka iarimissian, mi-
ruassith iterimitu. Egu inusin.

USHI-



USHIGUUNITSH.

Tshir Jesus ka satshihiats tshinetutamatinan iriniuin. Nama tshekuan tshittatauitan ui irinikahinan, anutsh ka ui nipiats uitshihinan. Suka tshi pamittatinan iriniuiats, ni-t-iterite-nan.



APIMAGANITSH.

Jesus tshi naskumitinan ka irinikahiats nira ka kokuatishiats tshitshi shauerimiats, uitshihinan, tshitshi eiapitsh pamittatinan. Egu inusin.



AUEN HE AKUSIT.

1. Missi ka tshishittaien, tshi tshishittanaban nihiau: Uiatish mag' tshi ka minauitan, tiberimitu, sutshiteskauitu, ganauerimitu, uitshihitu, tshitshi eka riskatisian, tshiameueshian, aiamihe sutshisian gaie, gaie tshitshi eka nipian meiush tshi-aiamihe-nauaspurigauian.

2. Tshi pagusherimitin, migu tshir tshishe Manitu, ka mauatisien; tshi shauerimitin, ni shikatisun ka tshi tshishiuhitan.

3. Min' mag' tshi tapuetatin he nishtu peio-kuien, tshi patshitinamatin egu missi missi etian,
he

he u-t-atshakkusian he uhiassian, he kasseritaman, he iarimisian, he iakusian, he tshiskueibataman, he nipian, tshe iakusiuane, nepuane gaie.

4. Anutsh, miskut ka tshi pastatutaman, pastaueian, pastaiteritaman ni mirueriten ka aiamihe tshishikamasuian he akuhigauian.

5. Tshir, Jesus, ka tshishikamauien tshipai-atikutsh ui irinikahitu; mag' eterimien tshi ka nipu; ni mirueriten; tshi naskumitin, ka tiberitamem nihiau.

6. Pitta patutsh ni-t-atshakkus upiname uaskutsh, tshitshi miruassiuabamitan, tshitshi gaie eka nita tshishiuahitan.

7. Jesus, Mari, Josep, miruassitsh iterimitiku, aiamihe ni uitsh irinikasumagan aiamituauiu, tshitshi eka naspitsh riskapinean. Egu inusin.

MEIUSH STSHITSHINOAMAGANIUITJSI.

Tshir utshita, ka stshitshinoamauiats, uitsh peioku miru Manituien, tshi ui pishitshihitan: irinisihiinan pitta, uetsh pekutaiats tshitshitua aiamihe tapuetamuin. U-t-ishinika-sunitsh.... G. K.

AIA-

AIAMIHE-STSHISTSHINOAMATSEUIN.

1. **N**ATAUERITAMUIN. Auen' ka tshishihisk ?

NASKUHIMAUIN. Tshishe Manitu ni tshishihigu.

2. Tshekuariu mag'uetsh tshishihisk ?

Ni-t-iterimigu-saban : tshisserimitu, pamitauitu, satshihitu, atussestauitu, egu mag' eia-pitsh nete uaskutsh tshe papa miruassien.

3. Tshekuan ka inaniuit tshishe Manitu ?

Naspitsh ka peioku tiberimitisut, gaie ka tshishittat, ka tiberitak, ganaueritak, gaie missi ka shabuieritak.

4. Min mag' auen' ka nitauitshihitaku kassinau, auen' ka naspitsh tiberimitaku, ganauerimitaku, gaie ka ashamitaku ?

Uir tapue migu tshishe Manitu tshi-t-irini-kahigunau.

5. Auen'ka tshishittat uaskuriu, gaie astshiriu ?

Thishe Manitu. Shetsher ha kata nitauitshinaban uasku gaie astshi eka tshishittatague tshishe Manitu.

6. Eiapitsh put tagunuguban uasku, gaie stshi ?

Nama. Pitsherik eiapitsh papa-tibiskaguban.

K

7. Tshe-

7. Tshekuariu mag' eiabatshitat tshishe Manitu he tutatjits uaskuriu gaie asthiriu?

Nama tshekuariu abatshitau, pishishigu tshishittau. Ni ui tshishittan, iua migu egu mag' nata tshekuan shetsher nitauitshinu.

8. Auen' ka tiputak, iriniuiniuriu, ni-puiniuriu gaie?

Missi ka tiberitak.

9. Nama ha gaie tiberitamu matshi Manitu?

Kuekuatishit matshi Manitu tshitshi tshehuariu tiberitak ka papa iskuasut atamaskamikutsh.

10. Tshishe Manitu tan eshinagusit?

Nama nigut ishinagusiu.

11. Uihiasiu ha tshishe Manitu?

Nama uihiasiu, missi migu irinisiu, pirisina irinisiu.

12. Mitshisu ha, pimutteu ha, tshishe Manitu?

Tshesta uihiasiu, tshitshi mitshisut, pimuttet.

13. Eiapitsh ha teban tshishe Manitu?

Eiapitsh teban meiush tshishittaganiuiritjs uaskuriu gaie astshiriu.

14. Tante etat tshishe Manitu?

Missi missi teu, uaskutsh, gaie astshitsh, gaie atamaskamikutsh teu.

15. Tan etashitjits tshishe Manituets?

Peioku migu.

16. Tata-

16. Tatasiuets mag' he peioku tshishe Manituiau?

Nishtiuets.

17. Tan eshinikasutjits huku he nishtu peioku tshishe Manituiau?

Ka ueukussisit, ka ueuttauit, ka uitsh peioku wiru Manituit, ishinikasuet.

18. Utshita ha huku nishtu ahuiuet, aitishiuets gaie?

Utshita nishtu ahuiuet; peioku at ukussisiu, peioku uttauu, peioku uitsh miru Manituu.

19. Tshishe Manitu' ha ueukussisit?

Tshishe Manitu' saban.

20. Ueuttauit mag' tshishe Manitu' saban ha gaie?

Tshishe Manitu' saban.

21. Uitsh peioku miru Manituit, eue gaie tshishe Manitu'?

Egu gaie tshishe Manitu' kusshi.

22. Eue mag' nishtiuets tshishe Manituets?

Nama nishtiuets eriuets tshishe Manituets, peioku migu tshishe Manitu migu nishtu ahui.

23. Tshekuariu mag' uetsh eka nishtu tshishe Manituiau?

Peiokuaniriu karabua u-tshishe Manituini-
uau.

24. Min'

24. Min' mag' nishtiuets ha missi ka tiberitatjits ?

N'ma nishtiuets. Peioku migu missi ka tiberitak he nishtu nikasut tshishe Manitu; migu tetipanishiuets ueukussisit, ueuttauit, uitsh peioku miru Menituit.

25. Huku he nishtituau, auen' ka ariui mishitshitik, tshishe iriniuit gaie ?

Tetabiskutsh mishitshitiuets, tetabiskutsh tshishe iriniuets, tetabiskutsh ispitishiuets.

26. Huku at he nishtituau, auen' ka ariui erinisit, ariui pikutat, ariui nittauittat, ariui tiberitak ?

Tetabiskutsh irinisiuets, tetabiskutsh pikutauets, tetabiskutsh nittauittauets, tetabiskutsh tiberitamauets, egu gaie tetabiskutsh tshishe tshitshituauerimigusiuet.

27. Eiapitsh ha, he nishtu peioku tshishe Menituau tebanitjs ?

Eka-tapue. Eiapitsh teban tshishe Manitu tas'bu.

28. Eiapitsh eogu teba ka ueukussisit ?
Eiapitsh.

29. Uuttaui ha ka ueukussisit ?

N'ma uuttaui. Utshita shetsher eiapitsh teguban.

30. Eue mag' ka uuttauit eiapitsh ha gaie teban ?
Eiapitsh

Eiapitsh gaie teban; gaie teban eiapitsh uitshi peioku miru Menituit.

31. Tan' ueukussisimat ukussisa ka uukussisit?

Ispish papa seatshihat ukussisa ka uukussisit, egu uetsh ueukussisimat.

32. Tan' he tshshe Menituit uitsh' peioku miru Manituit?

Ispish papa miruerimitutuau, seatshihitu-tuau gaie, ka uukussisit gaie ka uuttauit egu uetsh mamau uitsh' peioku Manitu ereretuau.

33. Huku he nishtituau, auen' ka ariui mitshisut, pimuttet, arimittagusit?

Tshesta uihiasu, tshishe Manitu, tshitshi mitshisut, tshitshi pimuttet, tshitshi arimittagusit?

34. Huku he mishtituau, auen' ka ariui aiamihat?

Abua tshi abatshitat aiamiheuiniriu missi ka nittauittat; ui abatshihaganu, ui aiamihigusu migu tshishe Manitu.

35. Huku he nishtituau tan' euogu ka arishiriniuitisut?

Ka uuttauit, min' mag' ka itutamauat ka ishinikasut.

36. Tshakuan ka inaniuit arishiriniuitisu?

Uihiasihitisu, napeuihitisu, inaniu.

37. He

37. He arishiriniuitisut ka uuttauit, uitsh' tshishe Manitumeu ha arishiriniua?

Tapue uitsh' tshishe Manitumeu arishiriniua.

38. He tshishe Manitu arishiriniuitisut ka ueuttauit, tan' eshinikasut?

K'utshimaminau Jesus, ishinikasu.

39. Tan' ispish uihiasihitisugubau Jesus k'utshimaminau, tan' ispish pitsherik etat?

Moets ka iatutigut Anjeriua tshitshitua Mari, egu uibatsh etat tshitshitua auashish Jesus.

40. Tan eshinikasuritjsi Jesus k'utshimaminau uttauia?

Tshesta ume-t-astshitsh uuttauiu Jesus k'utshimaminau. He tshishe Manituit migu, uuttauiu; he uihiasihitisut mag' n'ma nigut uuttauiu: migu ganauerimiguban eiapitsh tessarau-na-peuiritjsi tshitshitua Josepa uuttaui-kauina.

41. Tan' mag' uetsh eriniuit Jesus k'utshimaminau, eka ueuttauit he uhiassit?

Tshishe miru Manitua shetsher tutaguban Jesus, u-mikuritsh tessaraskueuiritjsi ugauia.

42. Tan' eshinikasuritjsi ugauia Jesus?

Tshitshitua Maria eiapitsh tessaraskueua.

43. Eiapitsh ha tessaraskueu tshitshitua Mari?

Pauega: eiapitsh tessaraskueuguban.

44. Ushi-

44. Ushiguban eriuetch tshitshitua Mari ?

Ushigaban at, eriuetch eetik, n'ma nita uepimaganu, migu tessara-ganauerimiguban unapeuikauina tshitshitua Josepa.

45. Tan'ispish pinetutauaganit Jesus ?

Aiamihe tebiskaritsh, ka nipa-aiamihaniuiritjs.

46. Tshekuariu mag' uetsh iriniuihitisut Jesus ?

Tshi ui irinikahigunanausaban, tshi ui meskanakahigunanausaban, tshi ui mirutahigunanausaban uaskutsh.

47. Tan etuguban Jesus ua irinikahitaku ?

Pitta stshistshinoamatseguban, egu mag' enipngubane tshipaiatikutsh.

48. Tshekuariu mag' uetsh stshistshinoamatset ?

Ua uittamatakubane uaskutsh etamuritjs meskanariu,

49. Tan' tutamuguban Jesus ua mirutahitaku ?

Ui nanekatshihaganu, ui tshisstaskuataganu tshipaiatikutsh.

50. Utshita ha nipahaganuiguban Jesus ?

Nipahaganu kusshi.

51. Tshekuariu mag' uetsh nepit tshipaiatikutsh ?

Ui

Ui katashishieu uuttauia tshishe Manitua ka tshishiuahaku tsherauittauahakue; gaie tshishikamataku erinikahitaku gaie he missihigauiku.

52. Auen' mag' ka nipahitaku he utatshakkusiaku ?

Tshi-mushuminaban nishtam iriniu he piastatutaku.

53. Tan' eshnikasuban nishtam napeu ?
Atamu ishnikasuban.

54. Nishtam iskueu mag' tan' eshnikasuban ?

Ebiskueu.

55. Tan, etutagut tshishe Manitua nishtam napeu ka shihigut ?

Uabatuniska irinitsheu tshishe Manitu egu ka shihat nishtam napeua.

56. Tan' mag' etutagut tshishe Manitua nishtam iskueu ka shihigut ?

Nipeu napeu : uspitshegan maninamiriua tshishe Manitua, egu mag' ka shihat iskueua. He nishu-uitapimituieku, eiapitsh peioku raueku : tshir ka napeuien tshi ka satshihau tsh'iu, tshir mag' ka iskueuien naskumi eiapitsh ka tiberimisk tshi napem, itiguets tshishe Manitua.

57. Tante etatjits nishtam napeu, gaie nishtam iskueu ka shihigutuau.

Naspitsh

Naspitsh he miruassiritjs tshitiniganiriu ashutamaguets tshishe Manitua; eguta piastatitjits: eguta gaie missihigauaku.

58. Tan' pitta etutataku nishtam iriniu uetsh nepahitaku?

Pasta-rauehebanitjs tshishe Manitua nishtam napeu iskueu gaie. Tshitahimagubanits tshishe Manitua; eka muketjs hum' tipan tshitshitua uabimina, kutak mitshim nata tiberitamuku itigubanitjs: he seatshihieku tshi ui kutshiparihitinauau: pishitshihiekue tshi ka papa miruerimitinauau: kuekuatshitaieku mag', tshirauittaiekue; itiguets atutsh pamittaueuets ka ui tiberimitisutjits. Ratshiskagu matshi Manitua Ebiskueu. Ka iakinabikukasunagusiritjsi matshi Manitua itigu, uabimina mukuts, ariui tshi ka katauashishiinauau tshirauau, itigu iskueu. Mueu egu uabimina Ebiskueu, iteu gaie ushta, muhits tshir mag', ariui tshi ka irinisinanau, inaniu; tapuetaueu uiua Atamu tshek muheu pusku uabimina.

Egu mag', pitsherik atatshistatuets, egu tshishiuahatjits tshishe Manitua, missiheuets ukussisiuaua: itiguets tshishe Manitua, atishieku, niaku; anutsh atussestasuku. Tshir ka napeuïen, tshi ka eiapitsh atuskan; tshir ka iskueïen, tshi ka akuhigauin suka ua ukussisiuene. Tshi ka papa iarimisinanau, tshi ka

M

gaie,

gaie, patutsh nepieku, mestisunauau ; egu gaie tshi-kussisiuauets, kassinau arishiriniuets, tshe menesituau, iakusituau, nepituau, mestisutuau gaie, eka ianuerimitisuieku ; itiguets tshishe Manitu.

Egu uetsh iarishiriniuihitisut, ueuttatshak-kusihitisut, uihiasihitisut, uesam ka tshishe-iriniuatisit tshishe Manitu ueuttauit, tshitshi Atama u-massinahiganiriu pikupitamuat ; tshitshi gaie tshishikamagauiaaku ka missihitaku nishtam iriniu. Egu gaie uetsh nenekatshihaganit ka irinikahitaku Jesus k'utshimaminau.

59. Tatatu pipunuesiu Jesus ka nepahaganit ?

Nishturiniu pipunuesiu ashu nishuashish pema' pusu.

60. Tshishe Manitu ha Jesus ?

Tshishe Manitu saban.

61. Tshissite n'ma nihiasiu tshishe Manitu, tan' mag' nipahaganit Jesus ka tshishe Manituit ?

Nipahaganu tan' Jesus he uihiasihitisuguban migu, n'ma uir he tshishe Manituit, abua nepahigusit tshishe Manitu missi migu ka irinisit !

62. Nepit k'utshimaminau Jesus tante etutet ?

He tshishe Manituit Jesus, missi missi teu eiapitsh ; he uihiasit riguaskataganu ka nipahaganuuit :

haganiuit: he u-t-atshakkusit mag' ituteguban ute he papa tebiskaritjs atamaskamikutsh; shibuemiheu mag' ka iapigubanitjs aiamiheu-atshakkuets. Eka kassiteritamuku egu iteu, uibatsh ispariane uaskutsh tshi ka gaie isparinauau tshista tshirauau, iteu.

63. Anutsh mag' tanneua ka Jesus?

He tshishe Manituit missi missi teu: he uihiasit uaskutsh teu, gaie tshitshitua hostiuinitsh.

64. Ka irinikahitaku Jesus ui irinikaheu ha kassinau arishiriniua?

Kassinau ui arheu uaskutsh, mag' ukussisiriua uirauau ka nipahiguguban.

65. Eriuetsh tshi ka ispariuets ha uaskutsh kassinau arishiriniuets?

N'ma kassinau: migu uirauau ka tipahitshetjits ka stshistshinoamatset, ka suka aiamihatjits, naspitsh ka tapuetatjits. Meshagua kashigaritsi, tshepauaneritjsi utakushiritjsi gaie ka tapuetjits aiamiheuiniriu. Eka ka pagusherimatjits matshi Manitua: eka ka matshinatiskueuetjits, nanipatetjits; eka ka mitshetu nishuskueuetjits; eka ka abatshitatjits, tipaitshetjits upauamuiniua; naspitsh ka shikata-tjits, natamanitushikasuiniriu, matshinimiuiniriu, matshimagusaniriu, tshiskuebeuiniriu, tshimuttiuiniriu, nispiskeuiniriu, meteumatutishiuiniriu, kusabatamuiniuu, nutshimiteueuiniriu,

uiniriu, kutaguashueuiniriu, matusteamuini-
riiu, kushitsheuiniriu, kuruatshitsheuiniriu,
miteunikamuiniriu, pauamuiniriu, uabatamui-
niriu. Uirauau ka nipitjits aiameheuiriniuets,
uaskutsh, he meruassamaniuaniritjs, nete eia-
piritjsi eiapitsh utishabameuets tshishe Manitua.

Tiaguetsch mag' eka ka tapuetatjits, eka ka
aiamihatjits, eka ka aiameheirinikasutjits, eka
ka irinisitjits, eka ka ui tshisseritatjits, eka ka
tipaitshetjits aiameheuiniriu, eka gaie ka ui ga-
naueritatjits etutitaku tshishe Manitu kata ta-
kupitiguets atamaskamigutsh, kata nanekatshi-
higuets matshi Manitua, papa mestisuets gaie.

66. Eka aiamehe-tshishikamasutuau mi-
ru iriniuets ka nipitjits mestisuets ha gaie?

Uirauau tegash ka kupissiuitjits, meiush ne-
pituau, gaie ka abikunihaganiuitjits, eriuetsch
eka esku suka naspitsh ianuerimitisutuau, tshi
ka ituteuets he naskaue-mestisunauiritsh ata-
maskamigutsh. Patutsh mag' tshi tepitshishi-
kamasutuau iskutetsh, kata shauerimiguets,
abikunihiguets, uaskutsh gaie upinihiguets ka
tshishe-uatisiritjsi tshishe Manitua.

67. Eka ka aiamehe-nikasutjits mag'
nepituau, tante esparituau?

Tshishe iriniuets ka aiameheu-sugaitatuiniriu
airikatatjits, eiapitsh tshi ka mestisuets; mag'
auashishets eiapitsh eguta teuets he kassi tebi-
skaritjs;

skaritjs ; n'ma at mestisuets, nata ma eriuets
papa kasseritamuets, eka tshe nita miruassi-
uabamatjits tshishe Manitua : egu mag' matshi
iskueuets ka matagushkauatjits ukussisiuaua.

68. Tan' tshe tutatjits uaskutsh ka ui
miru apitjits ?

Naspitsh ka iagua ganaueritamuets, etutita-
ku tshishe Manitu, gaie, etutitaku e aiامي-
haiaku.

69. Tatatiniriu etutitaku tshishe Ma-
nitu ?

Nikuturiniu tatu.

70. Uittatu ?

Missi ka tiberitak peioku.... G. K.

71. Gaie etutitaku e aiاميهايaku tata-
tiniriu ?

Nikutuashish tatatiniriu.

72. Uittatu mag'.

Manatshitau tshishigua..... G. K.

73. Min mag' tatatinua ua tipahigani-
uitjsi, ua tataganiuitjsi, ua gaie ganauerita-
ganiuitjsi ?

Napatetash tatinua.

74. Tan' eshnikatetjits um' aiاميه
tipahiganituina ?

Aiamihe - tapuetamuin ; aiamihe - pagusheri-
tshigan ; aiamihe-satsherimituin ; aiamihe-ka-
tauatishihituin : aiamihe-miru-aituin.

75. Tshe-

75. Tshekuan aiamehe tapuetamuin ka ishinikatetjs ?

Egu shai etiapuerimak tshishe Manitu ispish peiokut rereuininats, gaie sutsh-tapueieritaganiiuitjts kassinau tebatutamauagubane u-tshituin,

76. Tshekuaru eiabatshitat eaiamehe-iriniuit, eaiamehe-tiapuetak ua miru-tua-gue.

Miru irinisihitsu, egu uetsh tshesshetitak meshagua eitijsi tan' he mirueritamagut tshishe Manitua.

77. Tapuetaganu-naskutu uittama-uitu ?

Naspitsh tshi tapueierimitin ka taien tshishe Manitu, ispish n'ishtu peiokuieen rereuininats gaie. Tshir tshi-maskau-tapuetatin kassinau naspitsh tshi-tshituin ; inusaban ka tshi ishi-tshishueien ; pitta migu tepahitsheian.

78. Tshekuan pagusheritshigan ?

Naspitsh pagusherimaganiu migu tshishe Manitu he miru-eterimitaku, gaie sutsh eterimiti-suiaku ; pitta ute astshitsh eiapitsh uetshihitaku, he miru eriniuiaku, min' mag' pitta eiapitsh nete uaskutsh miruassihitaku puni arishiriniuiaku.

79. Tan' etutak aiamehe-eriniuit, uetsh pegusheritak ?

Eiapitsh

Eiapitsh shauerimitisu he u-t-atshakkusit, kusteritisu, gaie pagusheritamu suka egu uetsh miru uitshihigut tshishe Manitua.

80. Uittatu Pagusheritshiganiu-nasku-
tuin ?

Tshir migu tshe miruatigusihien, tshishe Menituien, patutsh tshe ispish uabamittane, uatashie ma iterimigue, aga ni-ka miruassikagun ; gaie ni sutshiteheskagun he shauerimien, tshitshi uetsh eiapitsh tebi uitshihien.

81. Tshekuan aiamihe-satsherimituin ?

Satsherimaganiu tshishe Manitu, etashitjits kassinau ariui seatshihaganiuitjits, gaie etatitjsi tshekuana seatshitaganiuitjsi ariui eashitsheritaguats ; ariui uir satsherimaganiu tshishe Manitu, egu mag' uetsh erinikahitaku.

82. Tan' etutak aiamihe-iriniu, uetsh tatik gaie he ganaueritamatisut satsheri-
meuiniriu ?

Naspitsh eiapitsh iagua ganaueritamu kassinau tshekueia etutshemuritjsi tshishe Manitua, gaie satshiheu uitsh'-iriniua.

83. Tan' etutak ka aiamihe satshihat
uitsh'-iriniua ?

He tutatisut, egu tshe tutauat ; ispish seatshihisisut, egu seatshihat, egu tshe miru-mustaueritak, tshe naskumat, eka tutauats egu tshe nassitam' eritak, tutatjsi.

84. Tan'

84. Tan' mag' tshe ishi-naskuhaganit tshishe Manitu he aiamihe seatsherimiui-naniuatjs ?

Tshir migu etatiman nete he satshihigusina-niuatjs, tshishe Manituen, tshir migu seatshihigusien, tshir migu uets seatshihiguiats tshekueia kutaka, shai tshi satshihitin espishi teheian, gaie he u-t-atshakkusian, he uihiauian gaie ; ispish seatshihitan, nama tapue nigut tshekuan tipan ni satshihitan, tshir gaie migu ka-utshi uetsh seatshihak ni-tsh'iriniu espish nir miru seatshihitsuian.

85. Tshékuan aiamihe-katauatishihituin ?

K'utshimaminau Jesus u-stshitshinoauatshitagana ka-utshi katauashishihitaku he u-t-atshakkusiaku.

86. Tatatinua aiamihe-katauatishihituina ?

Nishuashish ; aiamihe-sugaitatuin, aiamihe-sutshiteheskatshemakantuminituin, aiamihe-abikunituin, kuminituin, aiamihe-mamitshituminituin, aiamihe-tipahiganituin, gaie aiamihe-uitapituin.

87. Tshékuan aiamihe-sugaitatuin ka ishnikatetjs ?

Egu ka-utshi manabauataganiuiritjs auiets tshetsh iriniugue pasta-iteritagusinaniuanu, egu
gaie

gaie ka-utshi nita aiamihe-uiraganit, gaie kassinau uukussis 'iterimigut tshishe Manitua.

88. Tan' tshe tutak ketshitaueritak ka ui aiamihe-sugaitagusit?

Kata tapuetamu naspitsh, tata tshisseritamau, gaie aiamiheuiniriu, askut kata anuerimitisu, uebinamu gaie u-matshi aituina.

89. Tan' tshe tutak ka ui aiamihe-sugaitatset?

Takunamu miru-iripiriu, egu mag' nishtuau tatuau tshipaiatikupauinamaueu uskatiguritsh eishitshishuet, **NIR TSHI-T-AIAMIHE-SUGAITATIN, U-T-ISHINIKASUINITSH KA † UEUKUSSISIT, GAIE KA † UEUTTAUIT, GAIE KA † UITSH PEIOKU-MIRU MANITUIT.**

90. Tshekuan aiamihe - sutshiteheska-tshemakantuminituin?

Egu ka-utshi nitauitshihigauiake he aiamihaiaku, egu gaie uetsh sutshiteheskagauiake, egu uetsh eka iatatshiaku he aiamihe-irini-nagusiaku.

91. Aiamihe-abikunituin mag' tshekuan?

Egu ka-utshi uaneritamataku tshishe Manitu kassinau piasta-tiaku, piasta-mituneritamaku, piasta-ueiaku ka tshi ispiash aiamihe tshistabauarigauiakubane.

92. Tan' etutak ua miru-aiamihe-abi-kunigusitjsi auen'?

Napatetatsh; askau miskaueritamu kassinau u-matshi-aituina, min' mag' naspitsh anuerimitisu u-tehitsh atamitsh, patutsh tebatsemitisu kassinau tegash gauittamu metshikauaneritjsi, miu' kutak kassinau uebinamu u-matshi-aituina, askut pemittauat etutiguritjsi ka kupissitamagut gaie aiamihe-tshishikamasu.

93. Tan' tshe eteritak ua suka ianuerimitisutjsi auen'?

Aiamihe piuiriniuiian tapue ka tshishiuahak uesam ka tshishe-uatisit missi ka tiberitak. Taitabatsh n'ma ni-t-irininis, taitabatsh ni missihitisun eiapitsh, eka pemittauak ka irinikahit Jesus he piasta-tutaman, min ni nipahau. G. K. Tshi ka miru-miskumitisu ka ui aiamihe sutshanuerimitisut.

94. Tshekariu ka inaniuit kuminituin?

Egu ka-utshi ashamigaiaku Jesussa eshishiraueritjsi, umiku, gaie u-tatshakkus, tshishe Manituuin, gaie he iastetjs pakueshigan e nogutuagaiaku, gaie shuminaibui e nogutuagaiaku.

95. Tan' tshe tutatjits ka kuminiuitjits, ua kuminituau?

Tshi ka kupissiuiuet; kata abikunihaganiuet, tebiskaritsh meuish kuminiuituau, n'ma
kata

kata mitshisuets, nama nigut miniuets, pitu-
 auets, nama tshekuariu guttamuets. U-titshi-
 uaua, gaie u-tuiniuaua tshistabauatauets. Tshi
 kuminiuituau tshishe - tshitshituaueritamuets
 kuminiuiniriu, missiueguttamuets tshitshitua
 hostiuiniriu, miruagashish nama tshishiguets,
 Jesussa naskumeuets. Eka uibatsh tshi uetuu,
 tshi tshatshinakuau aiamiheuina tepiratsh, egu
 patutsh kata uraiuets.

96. Teu ha tapue Jesus tshitshitua hos-
 tiuinitsh?

Tapue teu he uitsh-tshishe-Manitumat ari-
 shiriniua; naparatshish migu pakueshiganiriu,
 naparatshish gaie shuminauui, miskut mag'
 utshita asteriu Jesus uihiau, u-miku gaie,

97. Auen' iat?

Uir-ishtam, eka ka nita tshirassit Jesus,
 "Ni hiau ni ka iastan eiapitsh hostiuinitsh,
 "uittamauitjsi ka iaramessitshet," iua Jesus.

98. Tshitshitua hostiuinitsh he kassut
 Jesus, nama ha gaie teu pakueshigan?

Nama naspitsh; migu nogusiu pakueshigan,
 eriuets nama nigut pakueshiganu.

99. Muagananiu ha he kuminiuinani-
 uiritjs, Jesus k'utshimaminau?

Muaganu kusshi.

100. Tshitshitua ukaristiunitsh teu ha
 gaie ueukussisit?

Teu-'saban.

101. Uitsh

101. Uitsh pioku miru Menituit mag' apiu ha gaie tshitshitua hostiunitsh?

Apiu gaie.

102. Muaganiuijets ha hostiunitsh, he kuminiuinaniuiritjs, ueukussisit, gaie uitsh peioku miru Menituit?

Tshesta uhiassiuets ka ueukussisit, gaie ka uitsh peioku miru Manituit tshitshi mugusituau; uirauau migu tshi Mauatitigunauets: uir migu ueuttauit he peioku uhiassitisuguban Jesus espishirauet, muaganiu.

103. Ka iapit Jesus hostiunitsh eriuets ha uaskutsh apiu?

Uaskutsh tan' apiu u-tshikinissiritsh uttauia tshishe Manitua, mitsetu-kasu karapua miatsi nagusit?

104. Tshi nita arimisiu ha Jesus hostiunitsh?

Nama. Eiapitsh tshitshituauerimu, egu gaie tshiranau, tshe miru-iapiakue uaskutsh, tshika tshitshituauerimunanau, nama gaie nita tshika arimissinanau.

105. Mirueritamu ha Jesus matshituau tshitshitua hostiuniriu kassinau arishirinijets?

Tiputamu Jesus tshitshi kuminiuituau kassinau passe-irinijets, ka tshisseritatjits aiameuuniriu min' mag' ka irinisitjits.

106. Tshi

106. Tshi ka ispariuets ha uaskutsh eka ka ui tshisseritatjits tshitshi mitshituau ukaristiuiniriu?

Nama naspitsh: uirauau tapue n'ma nita kata miru apiuets e taian, iua Jesus; tepiratsh nekutu-pipunuua kuminiuien, iua.

107. Miru-pariu ha auen' he mushtaueritak tshitshi eiapitsh kuminiuit?

Miru-pariu at, eishitshishuetjsi he iaramessikaniritjs; nama tshi nita mauatitigusin Jesus, ka tshishiuahitan eiapitsh, eriuets ka ianuerimitisuian utshita ui pitutshetu pitta ni tehitshtshitshi iriniuian he u-tatshakkusian.

108. Tshekuan eshinikatamen aramesitsheuin?

Egu ka ishinikatetjs; min Jesus Krist patshitinamaueu uttauia tshitshitua hostiunitsh uihiau, u-miku, gaie u-t-atshakkus, egu ispish erut patshitinamaueban tshipaiatikutsh, tshitshi papa-irinikahitaku, sutshiteheskatakutaku takueritamatakutaku gaie, niran ka-utshi ui nipahaganiuiban uesam ka miru-irinauatisit Jesus k'utshimaminau.

109. Tshekuan ka ishinikatetjs aiamihe mamitshi-tuminituin?

Egu uetsh maniskaritjs esku namuguban metshikauaneritjs ka tshi tutamuguban ka nipitjsi,
 auen'

auen' egu gaie ka-utshi nita sagutshihigut ua
uauipihigutjsi matshi Manitua.

110. Suka iakusit auen' tutse, tan' etu-
taganiuit ?

Uittamaganu ka kupissiuimatset, mag' he
tebiskaritjs, ka iakusit mauatitigu aiamihe ut-
tauia meiush ka kupissiuitamagut : min' aia-
mittuagu, abikunihigu gaie ka ui nipit, egu
gaie aiamihe-mamitshituminihigu ; meiush pa-
tutshet ka iaramessitshet, atanaskaniu.

111. Ui nipitjsi auen nutshimitsh, eka
tshi meuatitigusit ka iaramessitsheritjsi,
tan' tshe etitjsi ?

Tshi ka uibatsh anueritamu u-matshi-aitui-
na, ka piasta-tik, piasta uet, piasta mitunerit-
tak. Pitta eka nipian meiush uiabamak aiamihe
ka abikuniuet, kata aiamittuasus : uanitshetu
anutsh ka tshishuahitan tshishe Manituien,
iriniuiane, nama tapue min' tshi ka tshishiuah-
itin ; nipissiuiniriu, matshi-mitutagauniriu,
gaie nata manitushikasuiniriu, apushteritamu,
aiamihe nipiriu, (takuniritjsi) he tshipaiatiku-
kasut, nita tshistabauaritisu : uitsh' iriniua gaie
miru aiamihe-sutshiteheskagu.

112. Tshakuan ka ishinikatamats aia-
mihe tipaiganituin ?

Egu ka-utshi stshistshinoamauatitat auia.
Tshitshi tshishe-aiamiheui-natutamauatitat Je-
sussa

sussa iaramessitsheuitamatset, abikuniuet, stshistshinoamatset, tshishe-aiamittuatset.

113. Aiamiheu-uitapituin mag' tshekuan ?

Egu ka-utshi eiapitsh peioku-rauetjits, he uhiassituau, nishiuets, tshitshi-miru-nishu-uitapitutuau, miru parituau gaie, gaie miru nitauitshihatuau ukussisinaua, patutsh mirigutnau tshishe Manitu.

114. Miru-pariu ha eka aiamiheuitapimitunaniuit ?

Nama : mauatitigusin eiapitsh ka iaramessitshet, patutsh aiamihenipauaganiuets.

115. Nishu aiamiheuitapimitutuau tshinakatituets ha ?

Nama uatsh egu : eiapitsh mamautiberimituets, nepit peioku, kutak patutsh tiberimitisu ka iriniuit... Uiu piastatshirassikagutague napeu, tshi nakatigu ushta iskueu, eriuetsh napeu n'ma kata itapimeu kutaka iskueua eriniuiritjsi ; iua Jesus... G. K.

116. Tshekuan ka tebinikatetjs aiamihekatauatishiin ?

Egu ka utshi katauashihitaku, atamihitaku gaie tshishe Manitu he atussestauaku.

117. Tan' etutak aiamihe-eriniuit, tshitshi etatik aiamihekatauatishiiniriu ?

Kassinau metshikauaneritjs naspitsh kustamu, gaie uikuatsitau ketauatishiritjsi.

118. Nishiuets

118. Nishiuets iriniuets, mirututamuets: peioku mirututamu, peioku ariui ashitsh'eritamu: huku he nishituau auen' ka ariui shauerimigut missi ka tiberitamiritjsi ?

Uir tasebua ka ariui aiamihat tshishe Manitua, ariui naskumigu,, atamihigu gaie.

119. Tshekuan miru-aituin ka ishini-katamen ?

Meshagua kashigatsh ka miru tutamaku.

120. Eka uitshihitaku tshishe Manitu. atutsh tshi papa irinisinanau ?

Eiapitsh at tshi ui uitshihigunau tshishe Manitu, eka mag' erinisiaku, ka aiamihetiberimitisuiaku, anuerimitisutuau.

121. Tshekuan matshi-aituin ka ishinikatetjs ?

Meshagua kashigatsh ka matshi-tutamaku, nepahitagu gaie.

122. Tatatinua matshi-aituina ka ariui anueritak tshishe Manitu ?

Nishuashish : sasegamuin, maratishiuin, mushtaueritamuin, mash'irinitsheuin, usam-atetsheuin, riskatisiuin, tshitimiuin.

123. Tshekuan sasegamuin ?

Shetsher iterimitisunaniu, espish espiterimigusituau auiets, ariui nir ni manatshihigusin, ni pamittagusin, ni satshihigusin.

124. Tar'

124. Tan' etik ka sasegat?

Nama utshita ui pamittaueu tshishe Mani-
tua, nama tapuetaueu ka stshistshinoamatse-
ritjsi, tshirauittaueu mag': umituneritshigan
ashitshi ganaueritamu, uitsh'iriniua piuerimeu,
ui tiberimitisu, he kustasinagusit; ui maskasi-
nagusikasu he miru-agupet, he iarimitagusit,
gaie he pemuttetjsi.

125. Maratishiuin mag' tshekuan?

Maratshi-mituneritunaniu, pasta-tutatu-
naniu, pasta-tutatisunaniu gaie.

126. Tan' tshe tutak utshita ka ui shi-
katak maratishiuiniriu?

Ua ratshiskagutsi matshi Manitu auen' pitta
nishtam mituneritamu nipuiniriu, atamaska-
mi'skuteriu, uaskuriu gaie. Min'mag' kata ai-
amittuassu tshitshitua Maria, u-miru Anjeri-
ma gaie atuteu; askau papa kusteritisu, ganau-
erimitisu gaie, kassinau naspitsh ka matshika-
uaneritjs tshitaimasu, egu tapue tshe irinisitjsi.

127. Mushtaueritamuin tshekuan?

Kassiteritaganiu, kakueritaganiu,
mushtaueritaganiu nata-migu tshekuan ui-
abataganitjsi.

128. Tan' eteritak ka kussinasut?

Uitsh'iriniua nassitamerimeu, u-t-abatshita-
uaniriu, u-natukumishiriu, uiuiriu, ushti-
riu, uitshimaganiriu, nata migu gaie tshe-
kuariu

kuariu mushtauerimeu, pagunemeu: pitta menesit, pitta iakusit, pitta nepit piu'iriniu, matshi-iterimeu auia.

129. Tan' tshe tutasut uetsh eka kussinast ?

Missi ka tiberitamiritjsi naskumeu egu ka utshi uerutisituau, nepatatshetuau, miru eriniuituau, miru parituau gaie auiets: pitta eia-pitsh meskasinagusituau, erinisituau, shauerimaganiuituau gaie kassinau, kata iteritamu.

130. Tshekuan ka ishinikatamaku matshirinitsheuin ?

Usam satshitaganiuanu, ispiteritaganiuanu gaie ka iabatshitaganiatjs, euogu uetsh eka shauerimaganiuitjits auiets.

131. Tan' tshe etik matshirinitsheuiriniu uetsh uebinak u-matshirinitsheuin ?

N'ma usam kata ispiteritamu, u-t-auuin mag'ispish uir nitauittat, menesiritjsi, iakusiritjsi, kuetashitaritjsi shauerimeu, ashameu, u-t-akupiheu; nama gaie nita mittauau, n'ma gaie mitaspu.

132. Usam-atetsheuin tshekuan pitta ?

Usam magushaniu, tshispunaniu, egu uetsh n'anikutun pegumunaniuitjs, uetsh iakusiniuitjs he uesam iatetshetuau.

133. Atit suka tshispuets, nama eriuetsht pagumuets, nama gaie nita akusiuets; pasta-

pasta-tutamuets ha uirauau uesam iate-
tshetuau?

Pauega piastatikuau! Tshesta eka tshitahi-
magauia ku metshikauaneritjs: manatshihitisu-
ku, eka uir uesam nata migu tshekuan ka sa-
tshitaganiuatjs matshi-abatshitaku, tshi-tigu-
nau missi ka tiputak.

134. Tan' tshe etutaganitjs, tshitshi
eka uesam attekaniuitjs, he magushanani-
uitjs?

Kata mituneritaganiu man' tshitaimatseu
matshi-magusheniriu tshishe Manitu; ka tshi
matshi-magushaniuatjs, akusinaniu aiskatsh:
min' ka matshi-magushetjits nama uatsh nas-
kumigusiuets matshi-magushetjits auen' nama
nita kata itutaniuau.

125. Matshikauanu ha magushan?

Nata migu mushe-magushan, ka miru sha-
uerimitunaniuit, n'ma matshikauanu. Tia-
guetsh mag' matshikauanu tapue Manitushika-
sumagushan, ka naskumaganit matshi Manitu,
ka matshi-niminaniuit, ka matshi-nikamuna-
niuit, ka tapueieteritaganituau amisk'uspitun
uskana. Eka gaie ashamaganiuituau iskueuets,
mag' auashishets... G. K.

136. Riskatisiuin tshekuan. uittama-
uitu?

Shetsher

Shetsher riskatisinaniuanu, riskatistatunaniuanu, tshitutitunaniuanu, shikatitunaniuanu, passiteutunaniuanu.

137. Miru-assiu ha aiamihe riskatistatuin ?

Miruassiu tapue, eka ka irinisitjits aiamihe-anuerimikutjs, teberitameku; eka gaie nita tshispeuauasuku, tshi-t-igauinanau... G. K.

138. Eka ka ui matshi-riskatisit tan' etutak ?

Euogu tshe eteritatjsi. Nama ni ui utshita tshishiuahigu : nata migu nama tshiskishiu ka nassitami-tutak, miru iriniu eriuetsch. Abua eka nita kueskuparian nishta nir, ni matshi ai-tuina mag' uanitsheu Jesus, tshekuan uetsch eka uaneritaman nir ka tshishiuahigauian ? Tshesta eiapitsh ni-t-irininis, kata iterimitisu, egu tshe eka utshi riskatisit piastauet gaie.

139. Tshiekuan ka ishinikatetjs tshiti-miuin ?

N'ma aiamittuasunaniu, unauish atusestasunaniu, nata migu apinaniu.

140. Tan' tshi-bua tuten eka ui tshiti-mienague ?

N'ma uesam miruagash ni-ka nipan : mesha-gua kashigatsh, nishuau tepiratsh ni-ka aiamittuasun, tshe tshishepauatsh, uetagushitsh gaie, ni-ka sutsh iatuskasun, auiets gaie ni-ka ui-tshihauets ua iabatshihitau. 141.

141. Ka tshishikuasit he iaiamittuasut, ka tshitimi-tutet he iaramessikaniuiritjs tshishe pasta tutamu ha ?

Nama karapua mauatshiheu tshishe Manituah tshirauittamu tutse gaie aiameuiniu.

142. Nama akusiu auen' eriuetsch nama nipasku he iaiamittuasunaniuinitjs, tshitimiu ha ?

Eka-tapue egu eterimigusit.

143. Eue migu matshi aituina ka tshitahimatset missi ka tiberitak ?

Nama uir; esku mitsenua ka ianueritak Jesus, Mag' ka miruatak matshi Manituah: mutshi aiameu-tshirauittamu, aiameu-arikatamu, passikueritam, manatshitau-tshishigatsh atusseu, tshimuttiu, tshirassiu, matshi pagunumitu, maratshi uabatamu, pasta-uitshihitu, tshiskuebeu, tshiskuebarihitu, matshi musheskateu, banihitu, he kupissiuinaniuitjs matshi-atatshiu-katuatuin, piuerimitu, uaieshimitu, nassitam' erimitu, mittaeu, maratueu, pastaeu, uanatshiu, matshi-tu, kakueritu, nutiskueueu, nanipateu, tshiminiueu, tshitutaitu, takushueu, utaguashkushueu, kushitshueu, uruatsitsheu, papeumiskueu, papeuaskueu, papeuagueu, papeuattikueu, kutuataganitseu, attikuariuitapueieri-

pueieritamuin, uskanamanatamuritsheuin, ma-
shitshiu - Manituatsheritamuin, matshinimiuin,
Matshimagushan, nipisheuin, meteumatuti-
shiuin, kusabatamuin, nutshimiteueuin, ma-
tusteamuin, miteunikamuin, uetshibueuin,
uitkisiuinaniuanu.

144. Min'ha kata nogusiu k'utshimami-
nau Jesus u-t-astshitsh ?

Utshita min 'kata tagushinu tshitshi tibimat
kassinau arishiriniuets, patutsh napituau.

145. Kata nipuets ha kassinau arishiri-
niuets.

Kassinau naspitsh kata puni arishiriniuets.
.... G. K.

146. Kata apitshipauets ha he uhiassi-
tuau kassinau arishiriniuets ?

Tapue kata apitshipahiguets tshishe Manitua
min' tshika nogusinana kassinau, ua mautibi-
mataku Jesus. Ka magumigutjits Manitusha,
aueshisha, ka iskuasubanitjs, ka attami-pekutsh
kusabejits kassinau tshipaiets he uhiassibanitjs
min'uparihiguets missi ka nitauittaritjsi, gaie
kassinau tshika uibatsh shetsher mamau uaba-
mitunanau, ua uabaterimitunanau, tshika gaie
tshisherimitunanau; moetsh eguta he nipaha-
ganiguban Jesus k'utshimaminau. Ka aiame-
hebanitjs aiamehe'iriniuets kata upinaganiuets
uaskutsh ;

uaskutsh ; eka ka mag'irinisibanitjs atamaskamikutsh iskutetsh tshika uebinaganiuiuets.

147. Tshekuariu pitta ka ishinikatetjis aiamehananiuanu hetsh pitaskamikatjs-estetjs ?

Aiamihe arishiriniuets kassinau mamau mirupariuets he tiapuetakuau ganaueritakuau gaie tshishe Manitu u-t-ishitshishueuiniriu, gaie aiameihe-massinahiganiriu, gaie he pemittauatuau peiokuriu Utshimaiu - aiameihe-t-ipahitsheritjsi, ka tshishe aiameihe tiberimitaku.

148. Ka iapitshipahiatitut Jesus, uibatsh ha uaskutsh ispariu he uihiasit ?

Nama uibatsh upinihitisu : neueriniu esku tatu tebiskaritsh u-t-astshitsh apiban egu mag' esparit uaskutsh.

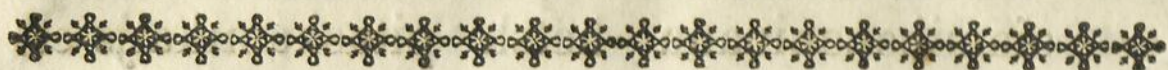
149. Kashaiu Jesus esparit uaskutsh ?

Uitshimagana atuteu ; tshi-nakatitinauau nikussitiku, nama eriuets tshi passiterimitinauau, he eiapiane tshika gaie patutsh apinauau uaskutsh ; anutsh hume tshika mauatitiguau aiameihe gaie sutshiteheskaguau uitsh' peioku miru Manituit, missi-missiue astshitsh ituteku stshistshinoamatseku, aiameihe sugaitatseku, abikuniueku : aiameiheiabikunihaganiuituau uirauau ianuerimitisutjits astshitsh, ni ka abikunihauets uaskutsh ; eka iabikunihaganiuituau mag'n'ma ni ka abikunihauets.

150. auen'

150. Auen' ka suka aiamehat ?

Uir tapue ka eiapitsh aiamehatset, gaie eka ka naspitsh pamittauat matshi Manitu.



AUEN' HE SUGAITASUT.

Auen' pieshiuat, napeshish ha ?

Iskueshish.

Tshir ka tshika aiamehe ukussisimau, (uatani-simau) Thiriuau ha tshi-ui aiamehe ukussisimau (utanisimauau) ?

Eogu nir, (eoguniran.)

Tshirauau mag' eiapitsh ha tshi-ui aiamehanauau, tshe ispih iriniuekue.

Eiapitsh ni ui, uitshihiamit pitta missi ka tiberitak.

Tan' tshe aiamehe ishinikatekutjs ?

(...) Tshika ishinikasu.

(...) Tshikuau netaueritamen ?

Aiamehe tapuetamuin ni nataueriten.

Tan' tshe itabatshitaien aiamehe tapuetamuin ?

Tshitshi uaskutsh ituteian he miruassinaiuatjs eiapitsh.

(...) Pitutshetu aiameheuitshuapitsh, tshitshi uakumisk Jesus k'utshimaminau. Tshirauau mag' tapueku aiameheuin, "ni tapueten, "gaie, "n'uttaunan.

" Ni

” Ni tapueten. . . . G. K. N’uttauinan. . . . G. K.

Tshi uebinau ha utshita matshi Manitu ?

Ni uebinau.

U-Matshi-aituin mag’ tshi uebinamuan ha gaie ?

Ni uebinamuan tapue.

Tshi tapueten ha uekussisit tshishe Manitu, missi ka tshishittat, uaskuriu, gaie astshiriu pishihigu ka tshishittat ?

Ni tapueten.

Tshi tapuetauimaua ha gaie ukussisa ka peio-kuritjsi - k’utshimaminaua, ka arishiriniuihitisuritjsi, gaie ka nanekatshihaganiuiritjsi ?

Ni tapueten.

Tshi tapueten ha gaie ka uitsh’ peioku miru Manituit, gaie peioku katauatishiu aiamihaniuanu, espitaskamigatjs estetjs, aiamihe uitshihituin, maniskaua pasta aituina, kata ia-pitshipauets kassinau arishiriniuets he uihiassituau, gaie eiapitsh kutatjs iriniunaiuanu ?

Egu gaie tiapuetaman.

Tshi ui utshita aiamihe sugaitagusin ha ?

Ni ui utshita.

AGAUMITUI’ AGUPITSH.

Espish uabashit papatshiuianitsh, ariu’ uabashiu tshi-t-atshakkus ; eiapitsh iagua ganaueritatu aiamihe katauatishiuin.

P

AIAMIHE

AIAMIHE UASTENITAMAGANYTSH.

Espish shabuashtetjs hum' uastenitamagan ariui tshe ispish miru stshistshinoauabamagauien astshitsh, gaie ariu shabuashuien uaskutsh tshe irinisiuane.

AIAMIHE-SHIKUEUIN.

Tshi uashishaniuit auashish, tshirauau tshika naspitsh ganauerimauau, shauerimauau, stshistshinoamauau tshi-t-aiamihe tshi kussisiuau (tshitanisiuau).



AIAMIHE PAPAMUTTEUINITSH.

I. NIKAMUN.

Tshishe Manitu ueukussisien, Shaueritamauinan
 Tshishe Manitu ueuttauien, Shaue.
 Tshishe Manitu ka uitsh peioku miru Manituien,
 Tshishe Manitu ka nishtu peiokuieu, Shaue.
 Tshishe Manitu Missi missi ka taien, Shaue.
 Tshishe Manitu Missi ka tshisseritamamen, Shaue.
 Tshishe Manitu Missi ka uabatamen, Shaue.
 Tshishe Manitu Missi ka petamen, Shaue.
 Tshishe Manitu Missi ka shabueritamamen, Shaue.
 Tshishe Manitu Missi ka tshishittaien, Shaue.
 Tshishe Manitu Missi ka nitauittaien, Shaue.
 Tshishe Manitu Missi ka tiberitamamen, Shaue.
 Tshishe Manitu ka nita ashamiats, Shaue.
 Jesus, Missi ka tshitshittat ueuttauien, Shaue.
 Jesus

- Jesus, ka itutamauat k'uttaui, Shaue.
 Jesus, ka arishiriniuihitisuien, Shaue.
 Jesus, Uuaskutsh ashtamite ka utshi tagushinen,
 Jesus, Mari tessarauit ka ukussisimisk, Shaue.
 Jesus, Ka stshistshinoamauiats aiamiheuin, Sha.
 Jesus, Ka tshishikamauatuau arishiriniuets, Sha.
 Jesus, Niran ka utshi nipahigauien tshipaiati-
 kutsh, Shaue.
 Jesus, Ka nishtu tshishigats minauihitisuien,
 Jesus, ka miru apitshipahitisuien, Shaue.
 Jesus, Ispimish uaskutsh ka upinitisuien, Shaue.
 Jesus, Ka iapien u-tshiskinissitsh k'uttaui, Sha.
 Jesus, Min' astshitsh ka ui tagushinen, Shaue.
 Jesus, Ka upinatuau uaskutsh ka suka aiami-
 hatjits, Shaue.
 Jesus, Uebinatuau iskutetsh ka maratshiriniuat-
 shishitjits, Shaue.
 Jesus, Ka kassihamauatjits tegash ka kupissiuit-
 jits, Shaue.
 Jesus, Ka uitshimiats hostiniuitsh, eiapien isplash
 he aramessikaniuitjs, Shaue.
 Jesus, Pishitshihinan,
 Jesus, Naskuminan,
 Jesus, Shaueritamauinan,

2. NIKAMUN.

- Tshishe Manitu ueukussisien, Shaueritamauinan
 Thishe Manitu ueuttauien, Shaue.
 Tshishe Manitu ka uitsh peioku miru Manituien.
 Tshishe

Tshishe Manitu ka nishtu peiokuien, Shaue.
 Tshishitua Mari, aiamittuauinan.
 Mari, Pitsherik ka miru eterimisk missi ka tshi-
 shittat, aiama.
 Mari, Tshitshitua Joashem ka utanissimisk,
 Mari, Tshitshitua An ka ugauimat, aiama.
 Mari, Eka ka nita missihisk nishtam iriniu,
 Mari, Ka sagushihat matshi Manitu, aiama.
 Mari, Ka nanapanamen aiamiheuitshuap, aiama.
 Mari, Ka aiamike tessarautapimisk T. Josep,
 Mari, Eka ka nita uepimigauien, aiama.
 Mari, Ka papa tessara utshimau'skueuien, aiama-
 Mari, Jesus tshi-tshishe Manituminau shetsher
 ka ukussisimat, aiama.
 Mari, Eka ka iakuhisk he pineututauat Jesus,
 Mari, Ka nurrahat T. a'uashish Jesus, aiama.
 Mari, Ka pemittask, he pimiriniuit, Jesus,
 Mari, Ka sutshishien, he tshistaskuataganieu-
 gugan Jesus, aiama.
 Mari, Ka kasseritamen, he nakatisk Jesus,
 Mari, Ka satsherimigusien, aiama.
 Mari, Ka manatshihigusien, aiama.
 Mari, Ka tshitshituaauerimigusien, aiama.
 Mari, Ka sutsherimigusien, aiama.
 Mari, Ka missi nitauittaien, aiama.
 Mari, Ka nita shenamen uaskutsh, aiama.
 Mari, Ka uitshihiats, aiama.
 Mari, Ka shibuemiats, aiama.
 Mari,

Mari, Ka tshiaskamineien, aiami.
 Mari, Ka iapitshipahisk missi ka nitauittat,
 Mari, Ka upinigauian uaskutsh he uhiassien,
 Mari, Ka tiberimatuau Anjeriüets, aiami.
 Mari, Ka iapien u-tshiskinissitsh Jesus, aiami.
 Mari, Ka stshistshinoamatuau Jesus ka itu-
 tamauaguenits, aiami.
 Mari, Ka sutshiteheskauatuau aiamihe ka ui-
 tshinetjits, aiami.
 Mari, Tessaraskueuets ka ganauerimatuau,
 Jesus, Pishitshihinan,
 Jesus, Naskuminan,
 Jesus, Shaueritamauinan,
 Jesus, Kassihamauinan.

3. NIKAMUN.

Tshishe Manitu ueukussisien, shaueritamauinan
 Tshishe Manitu ueuttauien, shaue.
 Tshishe Manitu, ka uitsh peioku miru Mani-
 tuien, shaue.
 Tshishe Manitu ka nishtu peiokuien, shaue.
 Tshitshitua Mari, aiमित्तुाुिनान.
 Tshitshitua Misher, aiami.
 Tshitshitua Gabriel, aiami.
 Tshitshitua Rapaer, aiami.
 Anjeritiku ka papa ganauerimiats, aiami.
 Tshitshitua Jan Batist, aiami.
 Tshitshitua Josep, aiami.
 Tshitshitua Pier, aiami.
 Tshi-

Tshitshitua	Por,	aiami.
Tshitshitua	Antre,	aiami.
Tshitshitua	Jak,	aiami.
Tshitshitua	Jan,	aiami.
Tshitshitua	Toma,	aiami.
Tshitshitua	Pirip,	aiami.
Tshitshitua	Bartermi,	aiami.
Tshitshitua	Matthiu,	aiami.
Tshitshitua	Simon,	aiami.
Tshitshitua	Tate,	aiami.
Tshitshitua	Mathia,	aiami.
Tshitshitua	Barnabe,	aiami.
Tshitshitua	Ruk,	aiami.
Tshitshitua	Mark,	aiami.
Tshitshitua	Etien,	aiami.
Tshitshitua	Roran,	aiami.
Tshitshitua	Bensan,	aiami.
Tshitshitua	Pabien,	aiami.
Tshitshitua	Sbastien,	aiami.
Tshitshitua	Kom,	aiami.
Tshitshitua	Tamien,	aiami.
Tshitshitua	Jerbe,	aiami.
Tshitshitua	Prote,	aiami.
Tshitshitua	Sirbest,	aiami.
Tshitshitua	Greguer,	aiami.
Tshitshitua	Ambrues,	aiami.
Tshitshitua	Ogusten,	aiami.
Tshitshitua	Jerom,	aiami.
		Tshi.

Tshitshitua Marten,	aiami.
Tshitshitua Nikora,	aiami.
Tshitshitua Antuen,	aiami.
Tshitshitua Bnuet,	aiami.
Tshitshitua Bernar,	aiami.
Tshitshitua Tominik,	aiami.
Tshitshitua Pransue,	aiami.
Tshitshitua An, n'ugauinan	aiami.
Tshitshitua Matren,	aiami.
Tshitshitua Agat,	aiami.
Tshitshitua Rus,	aiami.
Tshitshitua Anies,	aiami.
Tshitshitua Sesir,	aiami.
Tshitshitua Katerin,	aiami.
Tshitshitua Anastasi,	aiami.
Kassinau uaskutsh ka miruapieku,	aiamittua-
uinan.	
Jesus Pishitshihinan,	
Jesus Naskuminan,	
Jesus Shaueritamauinan,	



Aiamihe nispitsh, he shashuaubegahitaganiuitjs.

I. NIKAMUN.

Tshi ka kassihimauin tshishe Manitu missi
missi etian.

Patutsh mag' tapue ni ka katauashishi-
uin.

Ui

Ui shauerimi tshishe Manitu.

Tshir ka miru iriniuatisien naspitsh.

Miruerimaganiuisin. . . G. K.

Eiapitsh missi. . . G. K.

Tshika. . . G. K.

2 NIKAMUN.

Nika aiamihe kassihamagu tshishe Manitu,
ni ka mag' mirumau.

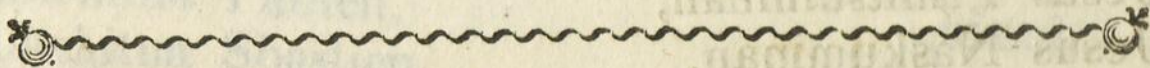
Gaie kassinau ka tshe uir kassihamagu-
tjits kata meuets tshituets mag'.

Miru erimatau tshishe Manitu ka tshishe
uatisit.

Niran mag' eiapitsh ni ka shauerimigu-
nan.

Miruerimaganiuisin. . . G. K.

Eiapitsh missi. . . G. K.



Ka naskaue mestisutjits utshi.

1. NIKAMUN.

Kassihimauits ka nipitjits, nipuin ka tiputa-
men.

He papa mitagueiastetjs ui upinatuau
ka naskaue mestisutjits.

Tshir tshi papa manatshihigusin astshitsh,
eiapitsh gaie uaskutsh tshi ka miruerimigauin.

Ka nita miruassiats, tshishe manitu,
shaueriminan gaie niran tshishe nepiats.

Kassi-

Kassihimauits. . . G. K.

He papa. . . G. K.



2. NIKAMUN.

Mirueriminan, Jesus.

Mirueriminan, Jesus.

Mirueriminan, Jesus.

Ui tapuetauinan, Jesus.

Ui tapuetauinan, Jesus.

Ui tapuetauinan, Jesus.

Ui mirutahinan, Jesus.

Ui mirutahinan, Jesus.

Ui mirutahinan, Jesus.



3. NIKAMUN.

Tshe Jesus k'utshimaminau ui tebimat uepi-
tuau, kata narauanu kassinau.

Kata nipu pihissimu, uaskauipariu uas-
ku, astshi kata passiteu.

Suka shetsisinaniu ; ka tebinamatset nogusiu,
mag' usam iraesiu.

Nishuashish Anjeriuets missiue tapuai-
tsheuets, nepiritjsi uaniheuets.

Ashtamiku ka nipieku, uskanitiku irinitiku,
tshi-t-iguau tshishe Manitu, Min'

Min' uparihaganiuuets kassinau arishi-
riniuets, shashe mamau nogusiuets.

Tshi uabaterigauinanau, tshi massinahiga-
ninaua, tshi tipapekahugauinanau.

N'usam pastatutenaban! Nama ni ta-
puetenaban! Anutsh ni shetsisina' saban.

Tan' tshe eterimitisuiian, tan' tshe eshitshi-
shueian, ua erinikahitisuiian.

Auen tutse ka takuerimit, ka tshe aia-
mittuamauit, Jesus tshe min ui tegushit?

Eka ka iriuisieku, ka ui tiberimitisuiieku, is-
kutetsh anutsh ituteku.

Tshi ka nanekatshihigu eiapitsh matshi
Manitu, tshi ka mugu utshinebiku.

Min' tshika papanipakuan tshika gaie paska-
bagan ute missi iskuteuan'.

Shashe uaskutsh ispariuets aiamihe' iri-
niuets; Jesus meskanatshihiguets.

Uaskutsh miruapinaniu papa miruassinaniu
nama nigut arimisinaniu.

Ka miru iriniuatisien, Jesus ui shaueri-
ueien.

(Pitta ka nipit anutsh ui upinat uibatsh
uaskutsh.)

(Pitta ka nipitjits anutsh ui upinatuau
uibatsh uaskutsh.)

4. NIKAMUN.

Jesus tshir ka maniskamen pasta aituina,
kassihimauits ka nipitjts.

Jesus tshir ka maniskamen pasta aituina,
kassihimauits ka nipitjits.

Jesus tshir ka maniskamen pasta aituina,
kassihimauits ka nipitjits, nipuin ka tiputamen.



MEIUSH KUMINIUNANIUITJSI.

1. Ni Jesum, ni tapueten ka hostiunitsh
etaien, ni tapueten, egu sutsh tshi-t-ite; nama
nita tshi tshirassin: kassinau ni miku ni bua ue-
binen tshitshi hume tapueuin nanatshinaian.

2. Tshi manatshihitin hostiunitsh, ni nishi-
taueriten he tshishe Manituien, gaie he tshishe
hamauien.

3. At auen' nir, tshishe Jesus pitutset nite-
hitsh? Usam ni pasta tutesin, gaie ni uanetshi-
shin: maskatatsh! Kassinau ni matshi aituina
suka ni shikaten, gaie eiapitsh ni kuatshistat-
sheriten; nama ariui naspitsh ni ka pastatuten.

4. Ni tehitsh tagushinitu, ni Jesum, tagu-
shinitu, tshitshi kassinau katauatishiina miri-
nan: tagushinime tshitshi miruassian mustaska-
mitsh, gaie eiapitsh uaskutsh. Egu inusin.

KA

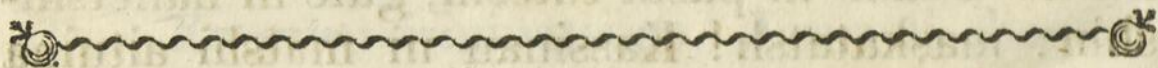
KA TSHI KUMINIUIANANIUITJSI.

1. Mahume anutsh nitehitsh epit Jesus uihiau, u-miku, u-tshishe Manituin gaie. Uatashie ka miru makashagauian! Pitta eiapitsh katauatishiuin ganaueritaman.

2. Nir ka utshi hostiunitsh tshi-t-itin, eue tshi ui satshihitin, tapue tshi naskumitin ispi-shitehian, gaie kueiasku ni shikaten ka shekatamen.

3. Jesus, shauerimitu, uitshihitu he u-t-atshakkusian, gaie he uhiassian; he iriniuiian, gaie he nipian; he satshihigusian, gaie shikati-gusian; shauerimitjs mag' ni tshirauemaganets, gaie kassinau ka naskaue mestisutjts.

4. Tshi patshitinamatin nihiau, ni-t-atshakkus, he atusseuian, gaie he aruepian; he arimisian, gaie he akusian: sutshiteheskauitu, tshitshi n'ma min' tshishiuahitan. Mari, ni-t-Anjerim kassinau uaskutsh ka miru apieku miruassitsh iterimitiku. Egu inusin.



KA TSHI STSHISTSHINOAMAGANIUITJSI.

Tshi naskumitin, Jesus, ka stshistshinoamauien, eiapitsh miskumitu, tshitshi takueritaman, ashitshi ganaueritaman tshi-t-ishitshishueuin, u-t-ishinikasunitsh. . . G. K.

ATU-



ATUAGAN.

A IAMIHE papamutteuin	82
Aptu aiamihanu	21
Arishiriniuets	19
Ashtamiku kassinau	25
Ashtam miru	32
Askau miskaueritamuku	24
Askut tshirauau	45
Atisheku, eka	21
Auen' he akusit	47
Auen' he sugaitasut	80
Eiaitishiuekue	18
Eka nita tshirassien	14
Jesus ka satshitan	42
Jesus missi ka	18
Jtsus shauerimitu	45
Jesus tshi naskumitinan	47
Jesus tshi patshitinamatin	44
Jesus tshir ka	19
Josep Mari ka tessara	43
Irinikahinan hostiuin	32
Ka irinikahitaku	33
Ka tshi kuminiuiniuitjsi	92
Ka stshistshinomaganiuitjsi	92
Ka tshishe Manituien	40
Manatshihatau	35
Manatshitau	12
	Mari

Mari tshi-t-atamiskatin	8
Meiush kuminiuinaniuitjsi	91
Mirueriminan Jesus	89
Mirueriminan niran	20
Mirumaganit	15
Mirumiku missi	30
Mirumiku ute	30
Missi ka nitauittaien	7
Missi ka putamen	43
Missi ka tiberitak atuteu	12
Missi ka tiberitak peioku	11
Missi ka tiberitamen ni	10 G. 16
Missi ka tiberitamen tshi	33
Missi ka tshishittaien shauerimitu	45
Missi ka tshishittaien tshishe	20
Missi ka tshishittaien tshi shikaten	46
Ni-t-atamiskanen	34
Ni ka aiamihe	88
Ni ka miru erimau	27
Ni miru Anjerim	44
Ni tapueten ka peioku	17
Ni tapueten tshishe	8
Ni tebatsemitisun	10
N'uttauinan	7—14
Pishitshihiku	26
Tshe Jesus	89
Tshe-t-aramessitsheian	22
Tshi ka kassihimauin	87
Tshi kueshkashtaian	23
Tshi mamau	20

Tshi

Tshi naskumitin	92
Tshi Naskumitinan	34
Tshi papa tessaraskueuin	38
Tshir etatamiskatats	36
Tshir Jesus	47
Tshir ka atussiats	12
Tshir ka tiberimiats	13
Tshir ka uitapimat	40
Tshir ka uitsh'	44
Tshir migu Jesus	46
Tshir migu tshishe	46
Tshir shipiua	43
Tshir tapue Jesus	46
Tshir tapue ka	35
Tshir utshita	48
Tshi sutsherimitinan	35
Tshitshitua Josep	44
Tshitshitua (...) ka	39
Tshitshitua uerimaganit	19
Uetshimau Anjeriuien	43
Ui miruatigusitau	31
Ui tiberimitisuban	36
Ukussisa Jesus Krista	37
Usam ka miru	28
U-t-ishinikasunitsh	7

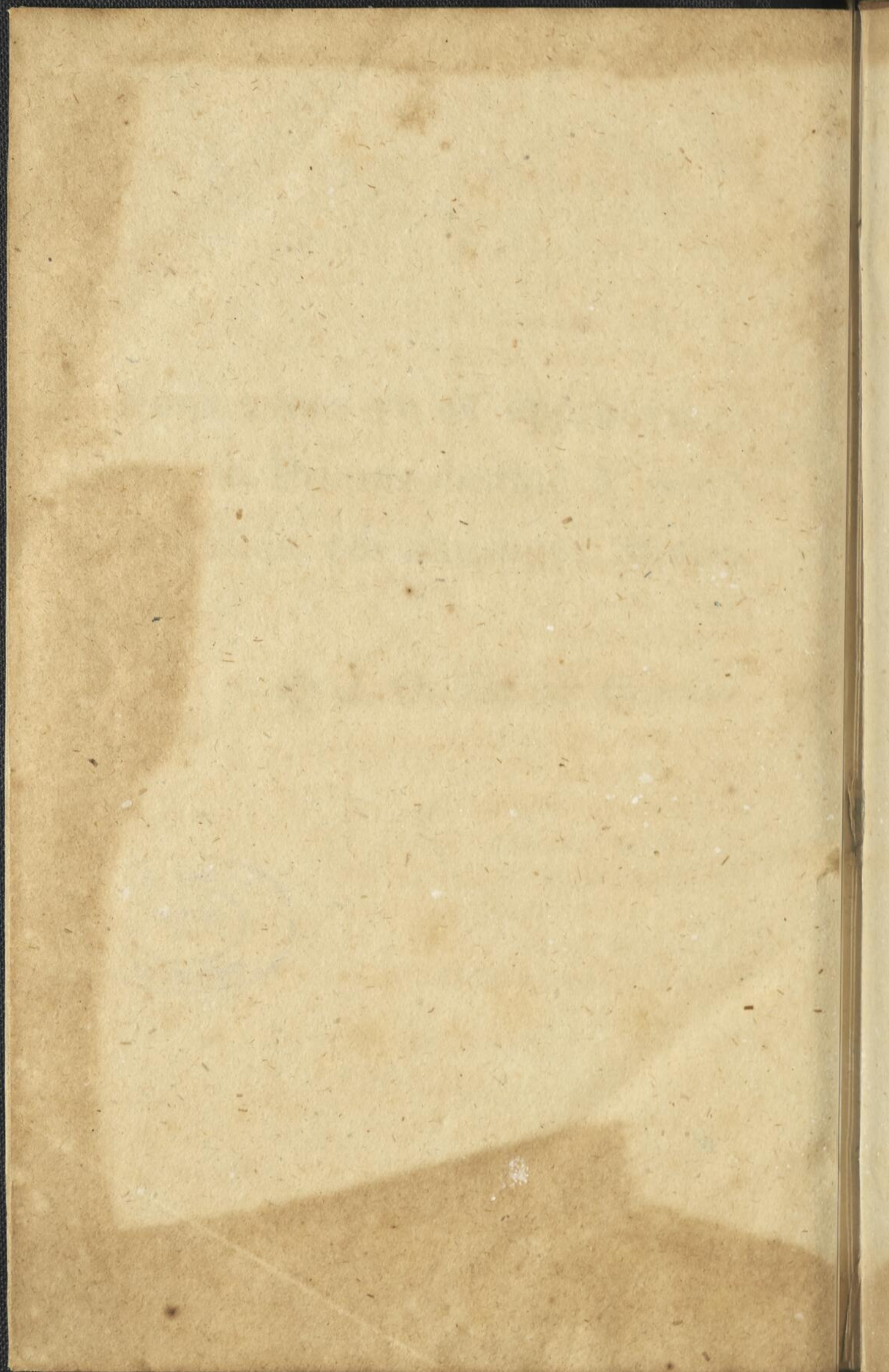
SHASHE.

30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

Nous avons vu et approuvé ce
Livre de Prières destiné à servir
à la nation des Sauvages Monta-
gnais.

✠ J. O. EV. DE QUEBEC.





RES

AF

803

